

**DOCUMENT SHREDDER /  
AUFSATZ-AKTENVERNICHTER  
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS  
PORTATIF UAV 190 B2**



**(GB) (IE)**

**DOCUMENT SHREDDER**

Operating instructions

**(FR) (BE)**

**DESTRUCTEUR DE  
DOCUMENTS PORTATIF**

Mode d'emploi

**(CZ)**

**SKARTOVAČKA**

Návod k obsluze

**(SK)**

**SKARTOVAČKA**

Návod na obsluhu

**(DK)**

**MAKULATOR TIL PAPIRKURV**

Betjeningsvejledning

**(HU)**

**PAPÍRKOSÁRRA TEHETŐ  
IRATMEGSEMMISÍTŐ**

Használati utasítás

**(HR)**

**NASTAVAK ZA USITNJAVANJE  
PAPIRA**

Upute za upotrebu

**(BG)**

**ШРЕДЕР**

Ръководство за експлоатация

**(DE) (AT) (CH)**

**AUFSATZ-AKTENVERNICHTER**

Bedienungsanleitung

**(NL) (BE)**

**OPZET-PAPIERVERNIETIGER**

Gebruiksaanwijzing

**(PL)**

**NISZCZARKA DO DOKUMENTÓW  
NAKLADANA NA KOSZ**

Instrukcja obsługi

**(ES)**

**DESTRUCTORA AUTOMÁTICA  
PARA PAPELERA**

Instrucciones de uso

**(IT)**

**DISTRUGGIDOCUMENTI**

Istruzioni per l'uso

**(SI)**

**PRENOSNI UNIČEVALEC  
DOKUMENTOV**

Navodila za uporabo

**(RO)**

**DISTRUGĂTOR DE DOCUMENTE**

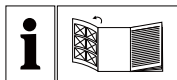
Instrucțiuni de utilizare

**(GR)**

**ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ**

Οδηγίες χρήσης

IAN 365280\_2204



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	11
FR/BE	Mode d'emploi	Page	21
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
CZ	Návod k obsluze	Strana	45
PL	Instrukcja obsługi	Strona	55
SK	Návod na obsluhu	Strana	65
ES	Instrucciones de uso	Página	75
DK	Betjeningsvejledning	Side	85
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	95
HU	Használati utasítás	Oldal	105
SI	Navodila za uporabo	Stran	115
HR	Upute za upotrebu	Stranica	125
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	135
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	145
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	157



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>2</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Description of the appliance</b> .....	<b>2</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>2</b>
<b>Safety instructions</b> .....	<b>3</b>
<b>Setting up</b> .....	<b>5</b>
<b>Operation</b> .....	<b>5</b>
Using auto mode .....	5
Clearing a material blockage .....	6
Switching the appliance off .....	6
Note regarding overheating of the appliance .....	6
<b>Cleaning</b> .....	<b>7</b>
<b>Faults</b> .....	<b>7</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>8</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>9</b>
Service .....	10
Importer .....	10

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions.



Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

## Intended use

This shredder is intended exclusively for the shredding of paper in private households. Any other uses of the appliance are considered improper and carry the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

## Package contents

- Document Shredder
- Operating instructions


## Description of the appliance

- ❶ Switch
- ❷ Cutter opening
- ❸ Power cable
- ❹ Power LED
- ❺ Overheat LED
- ❻ Telescopic arm

## Technical data

Mains voltage	220 - 240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Nominal current	0.7 A
Rated power	190 W
Protection class	II / □ (double insulation)
Cutting process for paper	Strip cut Safety level 2
Working width:	217 mm
Cutting capacity:	6 Sheets (80 g/m <sup>2</sup> )
Shredding container size: (container not supplied)	
Length	min. 280 mm, max. 410 mm
Width	min. 115 mm

## Overheating protection

This appliance is fitted with overheating protection. If the motor overheats due to overloading, the overheat LED  lights up and the appliance stops. In this case, disconnect the power cable and wait until the appliance has cooled down to room temperature. You can then reconnect the plug to a mains power socket and take the appliance back into use.



We recommend that you let the appliance cool down for about 60 minutes after 2 minutes of operation.






## Safety instructions

The following safety instructions must always be adhered to when using electrical appliances:

### DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not place the appliance in the direct vicinity of any sources of heat or water. There is a risk of fire or of receiving an electrical shock!
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- ▶ Appliances that do not work properly or have been damaged must be checked immediately and repaired by our customer service.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or moist during use.

### WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Only one person should operate the shredder at any time.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
-    Keep loose clothing, long hair, jewellery, etc. at a safe distance from the cutter opening.
-  NEVER insert your fingers into the cutter opening.
-  Keep children away from the appliance. They could hurt themselves.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Keep pets away from the appliance. They could hurt themselves.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- ▶ The packaging material can be a source of danger for children. Dispose of the material immediately after unpacking or keep it in a safe place not accessible to children.
- ▶ Route the power cable in such a way that no one can tread on or trip over it.
- ▶ Do not use the appliance close to inflammable or explosive materials and/or ignitable gases or in dusty environments. Risk of explosion!
- ▶ Always position the appliance close to a power socket. Do not use an extension cable. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.



#### **Moving parts**

- ▶ This appliance is not suitable for use by children.
- ▶ Keep your hands, clothes and hair away from the insertion opening.
- ▶ Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the device for an extended period of time.

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**

- ▶ Do not use the appliance outdoors. The appliance could be irreparably damaged!
- ▶ Do not overload the appliance. The paper shredder is designed for brief operating periods.
- ▶ Never use the paper shredder for purposes for which it is not designed or intended.

### **NOTES ON SAFE USE**

- ▶ In case of danger, remove the plug from the socket immediately.
- ▶ Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

## Setting up

### NOTE

- ▶ As every shredder is tested for functionality after manufacture, it is possible that you may find paper residue in the cutting blades.
- Remove all packaging materials from the appliance.
- Place the shredder on a suitable container: place the broad end of the appliance on the edge of the container. Then pull out the telescopic arm **6** until it sits securely on the other edge.
- Insert the plug into a mains power socket.

## Operation



You can shred up to 6 sheets (80 g/m<sup>2</sup> paper) at the same time.

### CAUTION! MATERIAL DAMAGE!



Remove all paper clips or staples before inserting the paper into the cutter opening **2**. The cutting blades might otherwise be damaged.

## Using auto mode

- Set the switch **1** to the "AUTO" for shredding. The power LED **4** lights up green. The motor starts automatically as soon you insert paper and switches off automatically once no further paper is inserted.

### NOTE

- ▶ Always insert smaller pieces of paper into the middle of the cutter opening **2**. This is where the contact that starts the cutting process is located.

### NOTE

- ▶ If the appliance overheats, the overheat LED **5** lights up as soon as the paper touches the contact which starts the cutting process. The appliance will not start cutting. Proceed as described in the section "Note regarding overheating of the appliance".



## Clearing a material blockage

- Move the switch ❶ to the “REV” (“reverse”) position if the paper being shredded causes a blockage. The appliance now goes into reverse and the paper that is being shredded is ejected.
- Pull the paper out of the appliance, then set the switch ❶ to “AUTO”.
- The appliance is now ready for use.

### NOTE

- ▶ Reverse mode is solely for clearing paper jams. Do not use it for removing documents that are already half shredded and are not causing a jam.

## Switching the appliance off

- To switch the device off, push the switch ❶ to the “OFF” position.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the plug from the power socket.

## Note regarding overheating of the appliance

If the appliance overheats due to overloading, the overheat LED ❷ lights up as soon as a paper sheet touches the contact which starts the cutting process. The appliance stops.

### WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Remove the power plug from the wall socket to avoid unintended restarting of the appliance.
- Place the switch ❶ in the “OFF” position.
- Empty the container.
- Allow the appliance to cool until it has cooled to room temperature.
- Put the mains plug back into the socket.
- Switch the appliance on by moving the switch ❶ into the “AUTO” position.

## Cleaning

### **DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Always pull out the plug before cleaning the appliance. There is a risk of electric shock!

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ The cutters in the appliance are very sharp! Risk of injury!

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**



Do not spray any oil or other lubricants into the cutter opening **2**. These can irreparably damage the appliance.

- Remove any residue left in the cutting opening **2** or cutting blades with a suitable tool, e.g. a pair of tweezers. Ensure that the appliance is unplugged before doing this!
- Clean the appliance with a moist cloth. For stubborn dirt, add a little mild detergent to the cloth.

## Faults

### **If the paper jams:**

This means that you have attempted to feed too much paper into the appliance (max. 6 sheets 80 g/m<sup>2</sup> paper).

- Move the switch **1** into the “REV” position if the paper causes a blockage. The appliance now goes into reverse and the material that is being shredded is ejected.
- Pull the paper out of the appliance and then set the switch **1** to “AUTO”.
- The appliance is now ready for use.

### **If the appliance suddenly stops working:**

This means that the appliance is overheated and the automatic safety cut-out has activated itself. The overheat LED **5** lights up red.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Remove the power plug from the wall socket to avoid unintended restarting of the appliance.

- Place the switch **1** in the “OFF” position.
- Empty the container.
- Allow the appliance to cool until it has cooled to room temperature.
- Put the mains plug back into the socket.
- Switch the appliance on by moving the switch **1** into the “AUTO” position.

### If the appliance cannot be switched on:

- Check that the plug is correctly connected to a wall socket.
- Try a different wall socket.
- The appliance is possibly defective. Have the appliance checked by qualified specialists.
- Check whether the overheat LED **5** has come on. If it has come on, the over-heating protection has been triggered. Proceed as described in the section “Note regarding overheating of the appliance”.

## Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



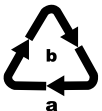
FR



The product and its packaging are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics,

20-22: Paper and cardboard,

80-98: Composites

# Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

## Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 365280\_2204 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 365280\_2204.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 365280\_2204

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>12</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>12</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>12</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>12</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>12</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>13</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>15</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>15</b>
Gerät einschalten im Auto-Modus .....	15
Materialstau beheben .....	16
Gerät ausschalten .....	16
Hinweis zur Überhitzung des Gerätes .....	16
<b>Reinigung</b> .....	<b>17</b>
<b>Im Fehlerfall</b> .....	<b>17</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>18</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>19</b>
Service .....	20
Importeur .....	20

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Zerkleinern von Papier in privaten Haushalten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gewerblich.


## Lieferumfang

- Aufsatz-Aktenvernichter
- Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

- ❶ Schalter
- ❷ Schneidöffnung
- ❸ Netzkabel
- ❹ Power-LED
- ❺ Overheat-LED
- ❻ Teleskoparm

## Technische Daten


Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,7 A
Nennleistung	190 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schnittverfahren für Papier	Streifenschnitt Sicherheitsstufe 2
Arbeitsbreite:	217 mm
Schneidekapazität:	6 Blatt (80 g/m <sup>2</sup> )

Auffangbehältergröße: (Auffangbehälter nicht im Lieferumfang enthalten.)

Länge	min. 280 mm, max. 410 mm
-------	--------------------------

Breite	min. 115 mm
--------	-------------

## Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, leuchtet die Overheat-LED  und das Gerät stoppt. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.



Wir empfehlen, nach 2 Minuten Betrieb das Gerät für ca. 60 Minuten abkühlen zu lassen.






## Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden:

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Wasserquellen auf. Es besteht Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundendienst austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort von autorisiertem Fachpersonal oder vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Den Aktenvernichter jeweils nur durch eine Person bedienen.
  - ▶ Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
-    Halten Sie lose Kleidung, langes Haar, Schmuck u. Ä. von der Schneidöffnung fern.
-  Stecken Sie nie die Finger in die Schneidöffnung.
-  Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Diese können sich verletzen.



### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Halten Sie Tiere vom Gerät fern. Diese können sich verletzen.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beauftragt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ▶ Das Verpackungsmaterial stellt eine Gefahr für Kinder dar. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken sofort oder bewahren Sie es für Kinder unzugänglich auf.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen oder explosionsgefährdeten Umgebungen (entzündliche Gase, Dämpfe, Dämpfe von organischen Lösungsmitteln). **Explosionsgefahr!**
- ▶ Stellen Sie das Gerät in unmittelbarer Nähe zur Steckdose auf. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.



#### **Bewegte Teile**

- ▶ Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.
- ▶ Vermeiden Sie die Einführöffnung mit den Händen, der Kleidung oder den Haaren zu berühren.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Überlasten Sie das Gerät nicht. Der Aktenvernichter ist für kurze Betriebszeiten ausgelegt.
- ▶ Verwenden Sie den Aktenvernichter niemals zweckenfremdet.

### **HINWEISE ZUM SICHEREN VERHALTEN**

- ▶ Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

# Inbetriebnahme

## HINWEIS

- ▶ Da jeder Aktenvernichter nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Papierreste in den Schneidmessern befinden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Setzen Sie den Aktenvernichter auf einen geeigneten Behälter: Setzen Sie das breite Ende des Gerätes auf den Rand des Behälters. Danach ziehen Sie den Teleskoparm **6** soweit heraus, dass auch dieser sicher auf dem Rand sitzt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

# Bedienung



Sie können bis zu 6 Blatt (80 g/m<sup>2</sup>-Papier) gleichzeitig schneiden.

## ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Entfernen Sie alle Büroklammern oder Heftklammern, bevor Sie das Papier in die Schneidöffnung **2** geben. Ansonsten kann das Schneidwerk beschädigt werden.

# Gerät einschalten im Auto-Modus

- Stellen Sie den Schalter **1** zum Zerkleinern in die Position „AUTO“. Die Power-LED **4** leuchtet grün. Der Motor startet automatisch beim Einführen des Papiers und schaltet auch automatisch wieder ab, wenn kein weiteres Papier zugeführt wird.

## HINWEIS

- ▶ Führen Sie kleinere Papiere immer mittig in die Schneidöffnung **2** ein. Dort befindet sich der Kontakt, der den Schneidvorgang startet.

## HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät überhitzt ist, leuchtet die Overheat-LED **5**, sobald Papier den Kontakt, der den Schneidvorgang startet, berührt. Das Gerät startet den Schneidvorgang nicht. Gehen Sie vor, wie im Kapitel „Hinweis zur Überhitzung des Gerätes“ beschrieben.

## Materialstau beheben

- Schieben Sie den Schalter **1** in die Position „REV“ (reverse = rückwärts), falls das Schneidgut stecken bleibt.  
Der Rückwärtslauf ist nun eingeschaltet und das Schneidgut wird wieder ausgegeben.
- Ziehen Sie das Schneidgut aus dem Gerät heraus und stellen Sie dann den Schalter **1** auf „AUTO“.
- Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

### HINWEIS

- ▶ Der Rückwärtslauf dient ausschließlich dazu Materialstau zu beheben. Benutzen Sie ihn nicht, um bereits halb zerkleinerte Dokumente, die keinen Materialstau verursachen wieder zurücklaufen zu lassen.

## Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter **1** in die Position „OFF“.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht brauchen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Hinweis zur Überhitzung des Gerätes

Wenn das Gerät aufgrund von Überlastung zu heiß wird, leuchtet die Overheat-LED **5**, sobald ein Papier den Kontakt, der den Schneidvorgang startet, berührt. Das Gerät stoppt.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Wiederanlaufen zu vermeiden.
- Stellen Sie den Schalter **1** in die Position „OFF“.
- Leeren Sie den Behälter.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter **1** in die Position „AUTO“ stellen.

## Reinigung


### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Die Schneidmesser des Geräts sind sehr scharf! Verletzungsgefahr!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Sprühen Sie kein Öl oder andere Schmiermittel in die Schneidöffnung **2**. Diese würden das Gerät irreparabel beschädigen.

- Entfernen Sie eventuelle Rückstände in der Schneidöffnung **2** oder den Schneidmessern mit einem geeigneten Gegenstand, zum Beispiel mit einer Pinzette. Stellen Sie sicher, dass dabei der Netzstecker gezogen ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

## Im Fehlerfall

### **Wenn das Schneidgut im Gerät stecken bleibt:**

Dies bedeutet, dass Sie zu viel Papier in das Gerät eingeführt haben (max. 6 Blatt 80g/m<sup>2</sup>).

- Schieben Sie den Schalter **1** in die Position „REV“, falls das Schneidgut stecken bleibt. Der Rückwärtslauf ist nun eingeschaltet und das Schneidgut wird wieder ausgegeben.
- Ziehen Sie das Schneidgut aus dem Gerät heraus und stellen Sie dann den Schalter **1** auf „AUTO“.
- Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

### **Wenn das Gerät plötzlich stehen bleibt:**


Dies bedeutet, dass das Gerät überhitzt ist und sich die automatische Sicherheitsabschaltung aktiviert hat. Die Overheat-LED **5** leuchtet dabei rot.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Wiederanlaufen zu vermeiden.

- Stellen Sie den Schalter **1** in die Position „OFF“.
- Leeren Sie den Behälter.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter **1** in die Position „AUTO“ stellen.

### Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt:

- Überprüfen Sie, ob sich der Netzstecker in der Steckdose befindet.
- Probieren Sie eine andere Steckdose aus.
- Das Gerät ist eventuell defekt. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
- Überprüfen Sie, ob die Overheat-LED  leuchtet. Sollte diese leuchten, ist der Überhitzungsschutz ausgelöst. Gehen Sie vor, wie im Kapitel „Hinweis zur Überhitzung des Gerätes“ beschrieben.

## Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



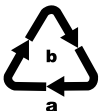
FR



Das Produkt und die Verpackung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

# Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 365280\_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365280\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 365280\_2204

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>22</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>22</b>
<b>Matériel livré</b> .....	<b>22</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>22</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>22</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>23</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>25</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>25</b>
Allumer l'appareil en mode Auto .....	25
Débourrage .....	26
Éteindre l'appareil .....	26
Remarque concernant la surchauffe de l'appareil .....	26
<b>Nettoyage</b> .....	<b>27</b>
<b>En cas de panne</b> .....	<b>27</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>28</b>
<b>Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>29</b>
<b>Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>31</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>34</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>34</b>



## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus.



Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le destructeur de documents est exclusivement destiné à la mise au pilon de papier dans les foyers privés. Toute utilisation autre ou modification est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales.


## Matériel livré

- Destructeur de documents portable
- Mode d'emploi

## Description de l'appareil

- ❶ Interrupteur
- ❷ Ouverture de coupe
- ❸ Cordon d'alimentation
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ Bras télescopique

## Caractéristiques techniques


Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 Hz
Courant nominal	0,7 A
Puissance nominale	190 W
Classe de protection	II /  (double isolation)
Procédé de coupe du papier	Coupe en bandes Degré de sécurité 2
Largeur de travail :	217 mm
Capacité de coupe :	6 feuilles (80 g / m <sup>2</sup> )

Taille du collecteur : (Bac collecteur non compris dans les accessoires livrés)

Longueur	min. 280 mm, max. 410 mm
----------	--------------------------

Largeur	min. 115 mm
---------	-------------

### Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Si le moteur chauffe trop en raison d'une surcharge, la LED Overheat  s'allume et l'appareil s'éteint. Dans ce cas, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi à température ambiante. Vous pouvez alors à nouveau brancher la fiche secteur au courant électrique et remettre l'appareil en service.



Nous recommandons de laisser refroidir l'appareil pendant env. 60 minutes après 2 minutes d'opération.






## Consignes de sécurité

Veillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation d'appareils électriques :

### DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de points d'eau. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'électrocution !
- ▶ Faites remplacer immédiatement les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente, pour éviter tous dangers.
- ▶ Faites contrôler immédiatement les appareils dont le fonctionnement est déficient ou qui ont été endommagés par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement de l'appareil.

### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Le destructeur de documents doit respectivement être utilisé par une personne seulement.
  - ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
-    N'approchez pas de l'ouverture de coupe avec des vêtements amples, des cheveux longs, des bijoux, etc.
-  N'insérez jamais les doigts dans les ouvertures de coupe.
-  Maintenez les enfants à distance de l'appareil. Ils peuvent en effet se blesser.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Maintenez les animaux à distance de l'appareil. Ils peuvent en effet se blesser.
- ▶ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- ▶ L'emballage est dangereux pour les enfants. Après utilisation, mettez l'emballage immédiatement au rebut ou mettez-le hors de portée des enfants.
- ▶ Disposer le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des milieux poussiéreux ou des atmosphères explosives (gaz inflammables, vapeurs, vapeurs de solvants organiques).

#### **Risque d'explosion !**

- ▶ Installez l'appareil à proximité d'une prise électrique. N'utilisez pas de rallonge. Veillez à ce que l'appareil et les fiches soient facilement accessibles et puissent être atteintes sans problèmes en cas d'urgence.



#### **Pièces en mouvement**

- ▶ L'appareil n'est pas fait pour être utilisé par les enfants.
- ▶ Évitez que les mains, les vêtements ou les cheveux entrent en contact avec l'orifice d'introduction.
- ▶ Débranchez la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

### **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil risque alors d'être endommagé de manière irréparable !
- ▶ Ne surchargez pas l'appareil. Le destructeur de documents est conçu pour de brèves durées d'exploitation.
- ▶ N'utilisez jamais le destructeur de documents à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

### **CONSIGNES POUR UN COMPORTEMENT SÛR**

- ▶ En cas de danger, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Soyez toujours attentif ! Veillez toujours à ce que vous faites et agissez avec raison. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.

## Mise en service

### REMARQUE

- ▶ Le bon fonctionnement de chaque destructeur de documents étant soumis à un contrôle après fabrication, il peut arriver que des restes de papier soient présents dans les lames.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Placez le destructeur de documents sur un récipient adapté :  
Installez le côté le plus large de l'appareil sur le bord du récipient. Tirez ensuite sur le bras télescopique **6** jusqu'à ce qu'il soit également fermement installé sur le bord.
- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

## Utilisation



Vous pouvez broyer simultanément jusqu'à 6 feuilles (papier de 80 g / m<sup>2</sup>).

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !



Retirez toutes les agrafes de bureau ou trombones, avant d'insérer le papier dans l'ouverture de coupe **2**. Vous risquez autrement d'endommager le dispositif de coupe.

## Allumer l'appareil en mode Auto

- Mettez l'interrupteur **1** en position « Auto » en vue de la réduction. La LED Power **4** s'allume en vert. Le moteur démarre automatiquement dès l'insertion du papier et s'éteint à nouveau automatiquement, si aucune feuille de papier n'est insérée.

### REMARQUE

- ▶ Introduisez toujours les papiers plus petits au milieu de l'ouverture de coupe **2**. Le contact qui démarre le processus de coupe s'y trouve.

### REMARQUE

- ▶ S'il y a surchauffe de l'appareil, la LED Overheat **5** s'allume dès que le papier touche le contact qui lance le processus de coupe. L'appareil ne démarre pas le processus de coupe. Procédez comme décrit au chapitre « Remarque concernant la surchauffe de l'appareil ».

## Débouillage

- Faites glisser l'interrupteur ❶ en position « REV » (reverse = en arrière), si ce que vous souhaitez détruire reste coincé.  
La marche arrière est activée et l'objet à découper est éjecté.
- Retirez ce que vous souhaitez détruire de l'appareil et mettez l'interrupteur ❶ en position « AUTO ».
- L'appareil est à présent à nouveau prêt à l'emploi.

### REMARQUE

- ▶ La marche arrière sert uniquement au débouillage. Ne l'utilisez pas pour refaire venir en arrière des documents déjà à moitié déchirés qui ne causent pas de bourrage de papier.

## Éteindre l'appareil

- Pour éteindre à nouveau l'appareil, placez l'interrupteur ❶ en position « OFF ».
- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

## Remarque concernant la surchauffe de l'appareil

Si suite à une surcharge l'appareil devient brûlant, la LED Overheat ❷ s'allume dès qu'un papier touche le contact qui lance le processus de coupe. L'appareil s'arrête.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise pour éviter une remise en marche par inadvertance.

- Placez l'interrupteur ❶ sur « OFF ».
- Videz le collecteur.
- Laissez refroidir l'appareil jusqu'à ce qu'il ait refroidi à température ambiante.
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise.
- Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur ❶ en position « AUTO ».

## Nettoyage

### DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage. Risque d'électrocution !

### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Les lames de coupe de l'appareil sont très tranchantes ! Risque de blessures !

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !



Ne pulvérisez pas d'huile ou un autre lubrifiant dans l'ouverture de coupe ②. Ils endommageraient l'appareil de manière irréparable !

- Enlevez les résidus éventuels dans l'ouverture de coupe ② ou dans les lames avec un objet approprié, par exemple avec une pince. Assurez-vous que la fiche secteur soit débranchée.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. En cas de taches tenaces, mettez du produit vaisselle doux sur votre chiffon.

## En cas de panne

### L'objet à découper reste bloqué dans l'appareil :

cela signifie que vous avez inséré une quantité excessive de papier dans l'appareil (max. 6 feuilles de 80 g/m<sup>2</sup>).

- Faites glisser l'interrupteur ① en position « REV », si ce que vous souhaitez détruire reste coincé. La marche arrière est activée et l'objet à découper est éjecté.
- Retirez ce que vous souhaitez détruire de l'appareil et mettez l'interrupteur ① en position « AUTO ».
- L'appareil est à présent à nouveau prêt à l'emploi.

### L'appareil se bloque subitement :


L'appareil est en surchauffe et le dispositif d'arrêt automatique est activé. La LED Overheat ⑤ s'allume alors en rouge.

### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Retirez la fiche secteur de la prise pour éviter une remise en marche par inadvertance.

- Placez l'interrupteur ① sur « OFF ».
- Videz le collecteur.
- Laissez refroidir l'appareil jusqu'à ce qu'il ait refroidi à température ambiante.
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise.
- Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur ① en position « AUTO ».

### L'appareil ne s'allume pas :

- assurez-vous que la fiche secteur est branchée dans la prise.
- Essayez avec une autre prise.
- L'appareil est peut-être défectueux. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié.
- Vérifiez si la LED Overheat  s'allume. Si elle s'allume, c'est que la protection anti-surchauffe s'est déclenchée. Procédez comme décrit au chapitre « Remarque concernant la surchauffe de l'appareil ».

## Mise au rebut



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



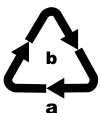
Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites.

# Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.



## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 365280\_2204 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365280\_2204.

# Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 365280\_2204 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365280\_2204.

## Service après-vente

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 365280\_2204

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>36</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....	<b>36</b>
<b>Inhoud van het pakket.</b> .....	<b>36</b>
<b>Productbeschrijving</b> .....	<b>36</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>36</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>37</b>
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>39</b>
<b>Bediening</b> .....	<b>39</b>
Apparaat aanzetten in de Auto-modus .....	39
Materiaalopstopping verhelpen .....	40
Apparaat uitschakelen .....	40
Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat .....	40
<b>Reinigen</b> .....	<b>41</b>
<b>In geval van storingen</b> .....	<b>41</b>
<b>Apparaat afvoeren</b> .....	<b>42</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>43</b>
Service .....	44
Importeur .....	44

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.



## Gebruik in overeenstemming met bestemming

De papiervernietiger is uitsluitend geschikt om papier te versnipperen in het privé-huishouden. Ieder ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor letsel en schade met zich mee. Gebruik dit apparaat niet bedrijfsmatig.


## Inhoud van het pakket

- Opzet-papiervernietiger
- Gebruiksaanwijzing

## Productbeschrijving

- ❶ Schakelaar
- ❷ Snijopening
- ❸ Netsnoer
- ❹ Power-LED
- ❺ Overheat-LED
- ❻ Telescooparm

## Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Nominale stroom	0,7 A
Nominaal vermogen	190 W
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Snijmethode voor papier	Strooksneede Veiligheidsniveau 2
Werkbreedte	217 mm
Snijcapaciteit	6 vel (80 g/m <sup>2</sup> )

Formaat opvangreservoir (opvangreservoir niet meegeleverd)	
Lengte	min. 280 mm, max. 410 mm
Breedte	min. 115 mm

### Oververhittingsbeveiliging

Dit apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Als de motor door overbelasting te heet wordt, gaat de Overheat-led **5** branden en wordt het apparaat uitgeschakeld. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld tot kamertemperatuur. Dan kunt u de stekker weer in het stopcontact steken en het apparaat weer gaan gebruiken.



Wij adviseren om na 2 minuten bedrijf het apparaat ca. 60 minuten lang te laten afkoelen.






## Veiligheidsvoorschriften

De volgende veiligheidsvoorschriften dienen bij gebruik van elektrische apparaten te allen tijde in acht te worden genomen:

### GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van warmte- of waterbronnen. Er bestaat brandgevaar en het risico van een elektrische schok!
- ▶ Laat beschadigde stekkers of netsnoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat apparaten die niet naar behoren functioneren of beschadigd zijn, onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice nakijken en repareren.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- ▶ Let erop dat het snoer nooit nat of vochtig wordt als het apparaat is ingeschakeld.

### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De papiervernietiger mag slechts door één persoon tegelijk worden bediend.
  - ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
-    Houd los hangende kledingstukken, lang haar, sieraden e.d. uit de buurt van de snijopening.
-  Steek nooit vingers in de snijopening.
-  Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Ze kunnen gewond raken.



## **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Houd dieren uit de buurt van het apparaat. Ze kunnen gewond raken.
- ▶ Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het product.
- ▶ Het verpakkingsmateriaal vormt een mogelijk gevaar voor kinderen. Voer het verpakkingsmateriaal na het uitpakken meteen af of berg het op een plek op die niet toegankelijk is voor kinderen.
- ▶ Leg het netsnoer zodanig, dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in stoffige omgevingen of omgevingen met explosiegevaar (ontploffbare gassen, dampen, dampen van organische oplosmiddelen). **Explosiegevaar!**
- ▶ Plaats het apparaat in de onmiddellijke nabijheid van het stopcontact. Gebruik geen verlengsnoer. Zorg ervoor dat het apparaat en de stekker goed toegankelijk zijn en in geval van nood probleemloos bereikbaar zijn.



### **Bewegende onderdelen**

- ▶ Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen.
- ▶ Voorkom aanraking van de invoeropening met handen, kleding of haar.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

## **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden beschadigd!
- ▶ Voorkom overbelasting van het apparaat. De papiervernietiger is uitsluitend geschikt voor korte bedrijfstijden.
- ▶ Gebruik de papiervernietiger nooit voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.

## **AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEDRAG**

- ▶ Trek bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Blijf altijd alert! Let altijd op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.

## Ingebruikname

### OPMERKING

- ▶ Omdat elke papiervernietiger na de productie getest wordt, kunnen zich papierresten in de snijmesses bevinden.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- Plaats de papiervernietiger op een geschikte opvangbak:  
Zet de brede kant van het apparaat op de rand van de bak. Trek de telescooparm **6** zo ver uit, dat ook deze stevig op de rand steunt.
- Steek de stekker in een stopcontact.

## Bediening



U kunt maximaal 6 vellen (papier van 80g/m<sup>2</sup>) tegelijk versnipperen.

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!



Verwijder alle paperclips of nietjes voordat u het papier in de snijopening **2** doet. Anders kan het snijgereedschap beschadigd raken.

## Apparaat aanzetten in de Auto-modus

- Zet de schakelaar **1** voor het versnipperen op de stand "AUTO". De aan-/uit-LED **4** gaat groen branden. De motor start automatisch als er papier wordt ingevoerd en gaat ook automatisch weer uit wanneer er geen papier-toevoer meer plaatsvindt.

### OPMERKING

- ▶ Steek kleine stukken papier altijd in het midden in de snijopening **2**. Daar zit het contact dat de snijprocedure start.

### OPMERKING

- ▶ Als het apparaat oververhit is, gaat de Overheat-led **5** branden zodra het contact dat de snijprocedure in werking stelt door papier wordt aangeraakt. Het apparaat start niet met de snijprocedure. Ga te werk zoals is beschreven in het hoofdstuk "Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat".

## Materiaalopstopping verhelpen

- Schuif de schakelaar ❶ naar de stand "REV" (reverse = terugwaarts), mocht het te vernietigen materiaal blijven steken. De terugloopfunctie is nu ingeschakeld en het te vernietigen materiaal wordt weer uitgevoerd.
- Trek het te vernietigen materiaal uit het apparaat en zet de schakelaar ❶ dan op "AUTO".
- Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

### OPMERKING

- ▶ De terugloopfunctie dient uitsluitend om materiaalopstoppingen te verhelpen. Gebruik deze niet om reeds half versnipperde documenten, die geen materiaalopstopping veroorzaken, weer terug te laten lopen.

## Apparaat uitschakelen

- Zet de schakelaar ❶ op de stand "OFF" om het apparaat uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

## Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat

Als het apparaat oververhit raakt als gevolg van overbelasting, gaat de Overheat-led ❺ branden zodra het contact dat de snijprocedure in werking stelt door papier wordt aangeraakt. Het apparaat stopt.

### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact om onbedoeld opnieuw inschakelen te voorkomen.
- Zet de schakelaar ❶ op de stand "OFF".
- Leeg de opvangbak.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- Steek de stekker weer in het stopcontact.
- Zet de schakelaar ❶ op de stand "AUTO" om het apparaat aan te zetten.

## Reinigen

### GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De snijmessen van het apparaat zijn zeer scherp! Letselgevaar!

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!



Spuit geen olie of andere smeermiddelen in de snijopening ②. Deze kunnen het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- Verwijder eventuele resten in de snijopening ② of de snijmessen met een geschikt voorwerp, bijvoorbeeld een pincet. Vergewis u ervan dat daarbij de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.

## In geval van storingen

### Als het te vernietigen materiaal in het apparaat blijft steken:

Dit betekent dat u te veel papier in het apparaat hebt ingevoerd (max. 6 vellen 80 g/m<sup>2</sup>).

- Schuif de schakelaar ① naar de stand "REV", mocht het te vernietigen materiaal blijven steken. De terugloofunctie is nu ingeschakeld en het te vernietigen materiaal wordt weer uitgevoerd.
- Trek het te vernietigen materiaal uit het apparaat en zet de schakelaar ① dan op "AUTO".
- Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

### Als het apparaat plotseling stilstaat:


Dit betekent dat het apparaat oververhit is, waardoor de automatische veiligheidsuitschakeling is geactiveerd. De Overheat-led ⑤ gaat rood branden.

### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact om onbedoeld opnieuw inschakelen te voorkomen.

- Zet de schakelaar ① op de stand "OFF".
- Leeg de opvangbak.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- Steek de stekker weer in het stopcontact.
- Zet de schakelaar ① op de stand "AUTO" om het apparaat aan te zetten.

### Als u het apparaat niet kunt inschakelen:

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Probeer een ander stopcontact.
- Het apparaat is mogelijk defect. Laat het apparaat door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken.
- Controleer of de Overheat-led  brandt. Als de led brandt, is de oververhittingsbeveiliging ingeschakeld. Ga te werk zoals is beschreven in het hoofdstuk "Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat".

## Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



FR



Het product en de verpakking zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen

# Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

## Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

## Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 365280\_2204 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 365280\_2204 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 365280\_2204

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>46</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>46</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>46</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>46</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>46</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>47</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>49</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>49</b>
Zapnutí přístroje v automatickém režimu: .....	49
Odstranění nahromaděného materiálu .....	50
Vypnutí přístroje .....	50
Pokyny při přehřátí přístroje .....	50
<b>Čištění</b> .....	<b>51</b>
<b>V případě poruchy</b> .....	<b>51</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>52</b>
<b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>53</b>
Servis .....	54
Dovozce .....	54



## Úvod

Gratuluje vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předějte spolu s ním i tyto podklady.



## Použití v souladu s určením

Skartovač je určen výhradně pro rozřezávání papíru v domácnostech. Jakékoli jiné použití nebo úprava platí za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Nepoužívejte tento přístroj pro komerční účely.

## Rozsah dodávky

- Skartovačka
- návod k obsluze

## Popis přístroje

- 1 spínač
- 2 řezací otvor
- 3 síťový kabel
- 4 LED Power
- 5 LED Overheat
- 6 teleskopické rameno


## Technické údaje

Síťové napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý proud	0,7 A
Jmenovitý výkon	190 W
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Metoda řezání papíru	páskový řez Bezpečnostní stupeň 2
Pracovní šířka:	217 mm
Řezná kapacita:	6 listů (80g/m <sup>2</sup> )

Velikost záchytné nádoby:  
(záchytná nádoba není součástí dodávky.)

Délka	min. 280 mm, max. 410 mm
Šířka	min. 115 mm

### Ochrana proti přehřátí

Tento přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se motor přehřeje v důsledku přetížení, rozsvítí se LED přehřátí  a přístroj se zastaví. V takovém případě vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte, dokud se přístroj opět neochladí na pokojovou teplotu. Pak můžete znovu připojit napájecí kabel ke zdroji napájení a uvést přístroj do provozu.



Po 2 minutách doporučujeme nechat přístroj vychladnout po dobu asi 60 minut.






## Bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických zařízení je třeba bezpodmínečně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

### NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj neumísťujte do blízkosti tepelných nebo vodních zdrojů. Jinak hrozí nebezpečí požáru a nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Poškozené síťové zástrčky nebo síťové kabely nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, a to za účelem zabránění vzniku ohrožení.
- ▶ Přístroje, které nefungují bez závad nebo byly poškozeny, nechte ihned přezkoušet a opravit autorizovanými odborníky nebo v zákaznickém servisu.
- ▶ Nevystavujte přístroj působení deště a rovněž jej nikdy nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel během provozu nikdy vlhký nebo mokřý.

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Skartovač smí obsluhovat vždy pouze jedna osoba.
  - ▶ Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dohledu.
-    Nepřibližujte volný oděv, dlouhé vlasy, šperky apod. k řezacímu otvoru.
-  Do řezacího otvoru nikdy nestrkejte prsty.
-  Nedovolte přístup dětí k přístroji. Mohly by se zranit.

## **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Udržujte zvířata z dosahu přístroje. Mohla by se zranit.
- ▶ Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- ▶ Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Obalový materiál zlikvidujte ihned po vybalení nebo ho uschovejte na místě nepřístupném dětem.
- ▶ Pokládejte síťový kabel tak, aby na něj nemohl nikdo stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu (vznětlivé plyny, páry, výpary z organických rozpouštědel).

### **Nebezpečí výbuchu!**

- ▶ Přístroj umístěte do bezprostřední blízkosti zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Zajistěte, aby přístroj a síťová zástrčka byly snadno přístupné a bez problémů dosažitelné v nouzové situaci.



### **Pohyblivé díly**

- ▶ Tento přístroj není určen k používání dětmi.
- ▶ Zabraňte kontaktu zaváděcího otvoru s rukama, oděvem nebo vlasy.
- ▶ Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- ▶ Přístroj nepoužívejte venku. Přístroj se může nenávratně poškodit!
- ▶ Přístroj nepřetěžujte. Skartovač je dimenzován na krátké provozní doby.
- ▶ Skartovač používejte vždy pouze k účelům, k nimž byl vytvořen.

## **UPOZORNĚNÍ PRO BEZPEČNÉ CHOVÁNÍ**

- ▶ V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Buďte vždy pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte a vždy postupujte rozumně. V žádném případě přístroj nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.

## Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Protože se po výrobě každý skartovač zkontroluje na funkčnost, se může stát, že se v řezacích nožích nachází zbytky papíru.
  - Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
  - Nasaďte skartovač na vhodnou nádobu: Širší konec přístroje nasaďte na okraj nádoby. Poté vytáhněte teleskopické rameno **6** tak daleko, dokud toto nebude pevně dosedat na okraj.
  - Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

## Obsluha



Současně můžete rozřezat až 6 listů (papír 80 g/m<sup>2</sup>).

### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



Před zastrčením papíru do řezacího otvoru **2** je třeba odstranit všechny kancelářské sponky nebo sešivací spony. Jinak může být řezačka poškozena.

## Zapnutí přístroje v automatickém režimu:

- Spínač **1** nastavte pro zdrcení do pozice „AUTO“. LED Power **4** svítí zeleně. Motor sepne automaticky při zavedení papíru a vypne automaticky opět tehdy, když již není zaváděn do skartovače žádný další papír.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Menší papíry vkládejte do řezacího otvoru **2** vždy středem. Tam se nachází kontakt, který spustí proces krájení.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Je-li přístroj přehřátý, svítí LED přehřátí **5**, jakmile se papír dotkne kontaktu, který spouští proces řezání. Přístroj nespouští proces řezání. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Pokyny při přehřátí přístroje“.

## Odstranění nahromaděného materiálu

- Spínač ❶ přesuňte do polohy „REV“ (reverz = zpět) v případě, že řezaný materiál uvízne při řezání.  
Zpětný chod je zapnutý a řezaný materiál vyjede opět ven.
- Řezaný materiál vytáhněte z přístroje a spínač ❶ potom nastavte na „AUTO“.
- Přístroj je nyní opět připraven k provozu.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zpětný chod je určen k výlučnému odstranění nahromaděného materiálu. Nepoužívejte jej k zpětnému chodu již napůl rozkouskovaných dokumentů, které nezpůsobí žádné nahromadění materiálu.

## Vypnutí přístroje

- K vypnutí přístroje posuňte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Pokyny při přehřátí přístroje

Pokud se přístroj příliš zahřeje z důvodu přetížení, svítí LED přehřátí ❺, jakmile se papír dotkne kontaktu, který spouští proces řezání. Přístroj se zastaví.

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, abyste zabránili neúmyslnému opětovnému spuštění.
- Nastavte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Vyprázdněte nádobu.
- Přístroj nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Síťovou zástrčku znovu zastrčte do zásuvky.
- Přístroj zapněte nastavením spínače ❶ do polohy „AUTO“.

## Čištění

### NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!


- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!


### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nože přístroje jsou velmi ostré! Nebezpečí zranění!

### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!





Do řezacího otvoru  nestříkejte olej ani jiná maziva. Ty by mohly přístroj nenávratně poškodit!

- Případné zbytky v řezacím otvoru  nebo na řezacích nožích odstraňte vhodným předmětem, například pinzetou. Zajistěte, aby při tom byla zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Přístroj otřete vlhkým hadříkem. V případě většího znečištění přidejte na hadřík jemný mycí prostředek.


## V případě poruchy

### Když zůstane řezaný materiál v přístroji:

To znamená, že jste do přístroje zavedli příliš velké množství papíru (max. 6 listů 80 g/m<sup>2</sup>).



- Spínač  přesuňte do polohy „REV“ v případě, že papír uvízne při řezání. Zpětný chod je zapnutý a řezaný materiál vyjede opět ven.
- Řezaný materiál vytáhněte z přístroje a spínač  potom nastavte na „AUTO“.
- Přístroj je nyní opět připraven k provozu.

### Pokud se přístroj najednou zastaví:


To znamená, že je přístroj přehřátý a aktivovalo se automatické vypínání. LED přehřátí  přitom svítí červeně.

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, abyste zabránili neúmyslnému opětovnému spuštění.

- Nastavte spínač  do polohy „OFF“.
- Vyprázdněte nádobu.
- Přístroj nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Síťovou zástrčku znovu zastrčte do zásuvky.
- Přístroj zapněte nastavením spínače  do polohy „AUTO“.

### Pokud nelze přístroj zapnout:

- Zkontrolujte, jestli je síťová zástrčka v zásuvce.
- Vyzkoušejte jinou zásuvku.
- Přístroj je případně vadný. Nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Zkontrolujte, zda svítí LED přehřátí . Pokud svítí, je spuštěna ochrana proti přehřátí. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Pokyny při přehřátí přístroje“.

## Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikních oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



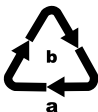
FR



Výrobek a obal jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

# Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

## Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

## Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.



## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 365280\_2204 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 365280\_2204 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 365280\_2204

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>56</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>56</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>56</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>56</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>56</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>57</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>59</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>59</b>
Włączanie urządzenia w trybie automatycznym. ....	59
Usuwanie zatoru papieru. ....	60
Wyłączanie urządzenia. ....	60
Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia .....	60
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>61</b>
<b>Postępowanie w przypadku usterki</b> .....	<b>61</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>62</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>63</b>
Serwis. ....	64
Importer .....	64

## Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.



## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona wyłącznie do cięcia papieru w zastosowaniach prywatnych. Jakkolwiek inne użycie lub zmiany dokonywane w urządzeniu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być przyczyną poważnych wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

## Zakres dostawy

- Niszczarka do dokumentów nakładana na kosz
- Instrukcja obsługi

## Opis urządzenia


- 1 Przełącznik
- 2 Otwór zespołu tnącego
- 3 Kabel sieciowy
- 4 Dioda Power (dioda zasilania)
- 5 Dioda Overheat (dioda przegrzania)
- 6 Ramię teleskopowe

## Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Prąd znamionowy	0,7 A
Moc znamionowa	190 W
Klasa ochrony	II / □ (podwójna izolacja)
Metoda cięcia papieru	paski Poziom bezpieczeństwa 2
Szerokość robocza:	217 mm
Wydajność cięcia:	6 kartek (80 g/m <sup>2</sup> )

Wymiary kosza: (kosz na papier nie należy do zakresu dostawy)	
Długość	min. 280 mm, maks. 410 mm
Szerokość	min. 115 mm

### System ochrony przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przegrzaniem. Gdy silnik ulegnie przegrzaniu na skutek przeciążenia, zaświeci się dioda Overheat , a urządzenie zatrzyma się. W takim przypadku należy wyjąć wtyk sieciowy i odczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury otoczenia. Po ostygnięciu można włożyć wtyk sieciowy do gniazda i ponownie uruchomić urządzenie.



Po każdym 2 minutach pracy zalecamy schłodzenie urządzenia przez ok. 60 minut.

## Zasady bezpieczeństwa

Podczas każdego użycia urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:








### NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub wody. W przeciwnym razie powstaje zagrożenie wybuchu pożaru i porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę naprawiaj wyłącznie w autoryzowanym zakładzie naprawczym lub w punkcie serwisowym.
- ▶ Urządzenia niesprawne lub uszkodzone natychmiast oddaj do zakładu naprawczego lub serwisu w celu dokonania przeglądu i naprawy.
- ▶ Urządzenia nie wolno narażać na oddziaływanie deszczu ani używać go w wilgotnym lub mokrym środowisku.
- ▶ Podczas używania urządzenia uważaj, aby kabel sieciowy był zawsze suchy.



### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Niszczarkę dokumentów może obsługiwać tylko jedna osoba.
- ▶ Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru.
- 


 Luźne ubrania, długie włosy, biżuterię itp. należy trzymać z dala od otworu zespołu tnącego.
- 
 Nigdy nie wkładaj palców w otwór zespołu tnącego.
- 
 Dzieci trzymać z dala od urządzenia. Są one szczególnie narażone na obrażenia.

## **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie dopuszczaj zwierząt do urządzenia. Są one szczególnie narażone na obrażenia.
  - ▶ Opisywanego urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy; chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne wskazówki dotyczące jego prawidłowej obsługi.
  - ▶ Materiał opakowania stanowi zagrożenie dla dzieci. Wszystkie części opakowania należy usunąć niezwłocznie po rozpakowaniu lub przechowywać je z dala od dzieci.
  - ▶ Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim deptać, ani potknąć się o niego.
  - ▶ Nie używaj urządzenia w miejscach zapyłonych lub zagrożonych wybuchem (łatwopalne gazy i opary, opary rozpuszczalników organicznych).
- Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- ▶ Urządzenie należy ustawiać w bezpośrednim pobliżu gniazda sieciowego. Nie używaj przedłużacza. Dopilnuj, aby urządzenie i wtyk były łatwo dostępne, umożliwiając szybkie wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.



### **Ruchoome części**

- ▶ To urządzenie nie jest przeznaczone do korzystania przez dzieci.
- ▶ Unikaj dotykania otworu do wprowadzania rękami, odzieżą lub włosami.
- ▶ Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz wtyk sieciowy.

## **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!
- ▶ Nie przeciążaj urządzenia. Niszczarka dokumentów może pracować jednorazowo przez krótki czas.
- ▶ Nigdy nie używaj niszczarki dokumentów w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem.

## **ZASADY BEZPIECZNEGO ZACHOWANIA**

- ▶ W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Zawsze zachowuj uważność! Zawsze koncentruj się na tym co robisz i postępuj rozsądnie. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.

## Uruchomienie

### WSKAZÓWKA

- ▶ Ponieważ każda niszczarka jest na końcu procesu produkcji poddawana kontroli działania, może się zdarzyć, że w zespole tnącym pozostaną resztki papieru.
- Usuń wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
- Załóż niszczarkę dokumentów na odpowiedni kosz:  
Oprzyj szerszy koniec urządzenia o krawędź kosza. Następnie wyciągnij ramię teleskopowe **6** tak daleko, aż dosięgnie drugiej krawędzi kosza.
- Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.

## Obsługa



Do otworu zespołu tnącego można wkładać jednocześnie do 6 kartek papieru (80 g/m<sup>2</sup>) do zniszczenia.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Przed wsunięciem kartek do otworu zespołu tnącego **2** usuń z kartek spinacze i zszywki. W przeciwnym razie mogą one doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia zespołu tnącego.

## Włączanie urządzenia w trybie automatycznym

- W celu zniszczenia papieru ustaw przełącznik **1** na pozycję „AUTO”. Dioda zasilania **4** świeci na zielono. Silnik uruchamia się automatycznie po wsunięciu kartki papieru i wyłączy się automatycznie, gdy przy otworze nie będzie następnych kartek.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Papier o mniejszym formacie wkładaj zawsze w centralną część otworu zespołu tnącego **2**. Znajduje się tam styk, który uruchamia noże tnące.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli urządzenie jest przegrzane, dioda Overheat **5** zapala się, gdy papier dotknie styku, który uruchamia proces cięcia. Urządzenie nie rozpoczyna procesu cięcia. Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia”.

## Usuwanie zatoru papieru

- Jeżeli dojdzie do zatoru papieru, przestaw przełącznik ❶ w położenie „REV” (reverse = wstecz). Napęd uruchamia się w kierunku wstecznym, powodując wysunięcie niszczonego papieru.
- Wyciągnij kartki z urządzenia i przestaw przełącznik ❶ ponownie w położenie „AUTO”.
- Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Tryb pracy wstecz służy wyłącznie do usuwania zatoru papieru. Nie należy go używać do wycofywania na wpół pociętych dokumentów, które nie powodują zatoru.

## Wyłączanie urządzenia

- Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik ❶ w pozycji „OFF”.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego, jeżeli nie zamierzasz korzystać przez dłuższy czas z urządzenia.

## Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia

Jeżeli urządzenie ulegnie przegrzaniu na skutek przeciążenia, zaświeci się dioda Overheat ❺, gdy papier dotknie styku, który uruchamia proces cięcia. Urządzenie zatrzymuje się.

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, aby nie dopuścić do niezamierzonego ponownego uruchomienia urządzenia.
- Przełącznik ❶ ustaw w położeniu „OFF”.
- Opróżnij kosz.
- Odczekaj na schłodzenie się urządzenia do temperatury otoczenia.
- Włóż ponownie wtyczkę do gniazda sieciowego.
- Włącz urządzenie, ustawiając przełącznik ❶ w położeniu „AUTO”.

## Czyszczenie

### NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Noże tnące są bardzo ostre! Niebezpieczeństwo obrażeń!

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Nie przyskaj olejem ani żadnymi innymi środkami smarnymi w otwór zespołu tnącego ②. Spowodowałoby to nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

- Ewentualne pozostałości papieru w otworze zespołu tnącego ② lub na nożach usuwaj za pomocą odpowiedniego przedmiotu, na przykład pęsety. Wcześniej upewnij się, czy wtyczka jest wyciągnięta z gniazdka zasilania.
- Urządzenie czyść wilgotną ściereczką. W celu oczyszczenia uporczywych zanieczyszczeń dodaj na ściereczkę delikatny środek do mycia naczyń.

## Postępowanie w przypadku usterki

### Gdy papier utknie w urządzeniu:

Oznacza to, że do urządzenia wprowadzono za dużo papieru (maks. 6 stron 80g/m<sup>2</sup>).

- Jeżeli dojdzie do zatoru papieru, przestaw przełącznik ① w położenie „REV”. Napęd uruchamia się w kierunku wstecznym, powodując wysunięcie niszczonego papieru.
- Wyciągnij papier z urządzenia i przestaw przełącznik ① ponownie w położenie „AUTO”.
- Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

### Jeżeli urządzenie nagle się zatrzyma:

Przyczyną jest przegrzanie urządzenia, powodujące uruchomienie automatycznego wyłącznika bezpieczeństwa. Dioda Overheat ⑤ świeci się przy tym na czerwono.

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, aby nie dopuścić do niezamierzonego ponownego uruchomienia urządzenia.
- Przełącznik ① ustaw w położeniu „OFF”.
- Opróżnij kosz.
- Odczekaj na schłodzenie się urządzenia do temperatury otoczenia.
- Włóż ponownie wtyczkę do gniazda sieciowego.
- Włącz urządzenie, ustawiając przełącznik ① w położeniu „AUTO”.



### Jeżeli nie można włączyć urządzenia:

- Sprawdź, czy wtyk sieciowy jest włożony do gniazda sieciowego.
- Spróbuj skorzystać z innego gniazda.
- Urządzenie mogło ulec uszkodzeniu. Przekaż urządzenie do punktu serwisowego w celu kontroli.
- Sprawdź, czy dioda Overheat **5** się świeci. Jeśli się świeci, zadziałała ochrona przed przegrzaniem. Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia”.

## Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



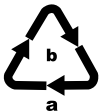
FR



Produkt i opakowanie nadają się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



Materiały opakowaniowe dobrano pod względem ekologii i techniki utylizacji, dlatego są przeznaczone do recyklingu. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

- 1-7: tworzywa sztuczne,
- 20-22: papier i tektura,
- 80-98: kompozyty.

# Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

## Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

## Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 365280\_2204 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 365280\_2204.

## Serwis

PL

**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 365280\_2204

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>66</b>
<b>Používanie v súlade s určením</b> .....	<b>66</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>66</b>
<b>Popis prístroja</b> .....	<b>66</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>66</b>
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	<b>67</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>69</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>69</b>
Zapnutie prístroja v automatickom režime .....	69
Odstránenie uviaznutého materiálu .....	70
Vypnutie prístroja .....	70
Upozornenie pre prehriatie prístroja .....	70
<b>Čistenie</b> .....	<b>71</b>
<b>V prípade poruchy</b> .....	<b>71</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>72</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>73</b>
Servis .....	74
Dovozca .....	74

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.



## Používanie v súlade s určením

Skartovač listín je vhodná výlučne na rozkúskovanie papiera v súkromných domácnostiach. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo modifikácia sa nepovažuje za používanie v súlade s určením a je zdrojom nebezpečenstva úrazu. Tento prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

## Rozsah dodávky

- Skartovačka
- Návod na obsluhu

## Popis prístroja

- ❶ spínač
- ❷ rezací otvor
- ❸ sieťový kábel
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ teleskopické rameno


## Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý prúd	0,7 A
Menovitý výkon	190 W
Trieda ochrany	II / □ (dvojitá izolácia)
Spôsob rezania papiera	rozrezanie na pásy Bezpečnostný stupeň 2
Pracovná šírka:	217 mm
Kapacita rezania:	6 listov (80 g/m <sup>2</sup> )

Veľkosť záchytnej nádoby:  
(zachytávacia nádoba nie je súčasťou dodávky)

Dĺžka	min. 280 mm, max. 410 mm
Šírka	min. 115 mm

### Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa motor v dôsledku preťaženia príliš prehreje, svieti Overheat-LED  a prístroj sa zastaví. V takom prípade vyťahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte, kým sa prístroj ochladí na izbovú teplotu. Potom môžete sieťovú zástrčku znova zasunúť do zásuvky a prístroj zapnúť.



Odporúčame nechať zariadenie po každých 2 minútach prevádzky asi 60 minút vychladnúť.






## Bezpečnostné upozornenia

Pri používaní elektrických prístrojov musíte vždy dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny:

### NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nekladte prístroj do blízkosti zdrojov tepla alebo vody. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom!
- ▶ S cieľom zabrániť akémukoľvek ohrozeniu nechajte poškodenú sieťovú šnúru alebo sieťovú zástrčku okamžite vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise.
- ▶ Prístroje, ktoré nefungujú bezchybne alebo boli poškodené, dajte okamžite skontrolovať a opraviť autorizovanému odbornému personálu alebo v zákazníckom servise.
- ▶ Prístroj nevystavujte dažďu a nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký.

### VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Skartovač listín môže obsluhovať vždy len jedna osoba.
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.
-    Voľné šaty, dlhé vlasy, šperky a pod. držte ďalej od rezacieho otvoru.
-  Nikdy nekladajte do rezacieho otvoru prsty.
-  K prístroju nepúšťajte deti. Mohli by sa poraniť.

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Udržiavajte prístroj mimo dosahu zvierat. Mohli by sa poraniť.
- ▶ Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností, prípadne znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo sú touto osobou inštruované, ako sa má prístroj používať.
- ▶ Baliaci materiál predstavuje pre deti nebezpečenstvo. Ihneď po vybalení zlikvidujte baliaci materiál alebo ho uchovajte tak, aby bol deťom neprístupný.
- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- ▶ Nepoužívajte prístroj v prašných alebo výbušných prostrediach (horľavé plyny, pary, výpary organických rozpúšťadiel). **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- ▶ Umiestnite prístroj v bezprostrednej blízkosti zásuvky. Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel. Zabezpečte, aby zariadenie a sieťová zástrčka boli ľahko prístupné a v prípade núdze bez problémov dosiahnuteľné.



#### **Pohyblivé diely**

- ▶ Tento prístroj nie je určený na používanie deťmi.
- ▶ Zabráňte tomu, aby ste sa dotýkali zavádzacieho otvoru rukami, odevom alebo vlasmi.
- ▶ Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku.

### **UPOZORNENIE! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Prístroj nepoužívajte v exteriéri. Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť!
- ▶ Prístroj nepreťažujte. Skartovač je navrhnutý pre krátke časy prevádzky.
- ▶ Nikdy nepoužívajte skartovač listín na účely, na ktoré nie je určený.

### **POKYNY PRE BEZPEČNÉ SPRÁVANIE**

- ▶ V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Buďte vždy obozretní! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konajte uvážlivo. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte vtedy, keď ste nesústredení alebo sa necítite dobre.

## Uvedenie do prevádzky

### UPOZORNENIE

- ▶ Správnu funkciu každého skartovača vo výrobe kontrolujeme. Môže sa preto stať, že v rezaciích nožoch budú zvyšky papiera.
  - Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
  - Položte skartovač listín na vhodnú záchytnú nádobu. Nasadíte široký koniec prístroja na okraj nádoby. Potom vytiahnite teleskopické rameno ❸ natoľko, aby sa aj ono dalo bezpečne nasadiť na okraj.
  - Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

## Obsluha



Naraz môžete rozrezať až 6 listov papiera (80 g/m<sup>2</sup>).

### UPOZORNENIE! VECNÉ ŠKODY!



Pred vložením papiera do rezacieho otvoru ❷ z papiera odstráňte všetky kancelárske spinky alebo spony. Inak by sa nimi mohol poškodiť rezací mechanizmus.

## Zapnutie prístroja v automatickom režime

- Dajte spínač ❶ na rozkúskovanie do polohy „AUTO“. LED Power ❹ svieti zeleno. Motor sa rozbehne automaticky pri vložení papiera a automaticky sa opäť vypne, keď nevložíte žiadny ďalší papier.

### UPOZORNENIE

- ▶ Malé papiere vkladajte vždy do stredu otvoru na rezanie ❷. Tam je kontakt, ktorý spúšťa proces rezania.

### UPOZORNENIE

- ▶ Keď je prístroj prehriaty, svieti Overheat-LED ❺, hneď ako sa papier dotkne kontaktu, ktorý spúšťa proces rezania. Prístroj nespustí proces rezania. Postupujte podľa popisu v kapitole „Upozornenie pre prehriatie prístroja“.



## Odstránenie uviaznutého materiálu

- Ak dôjde k uviaznutiu rezaného materiálu, spínač ❶ posuňte do polohy „REV“ (reverse = späť). Teraz je zapnutý spätný chod a narezaný materiál sa uvoľní.
- Vytiahnite rezaný materiál z prístroja a potom dajte spínač ❶ do polohy „AUTO“.
- Prístroj je teraz znova pripravený na prevádzku.

### UPOZORNENIE

- ▶ Spätný chod slúži výlučne na odstránenie zaseknutého materiálu. Nepoužívajte ho na opätovný spätný chod už čiastočne skartovaných dokumentov, ktoré nespôsobujú zaseknutie materiálu.

## Vypnutie prístroja

- Ak chcete prístroj vypnúť, posuňte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

## Upozornenie pre prehriatie prístroja

Ak sa prístroj z dôvodu preťaženia prehreje, svieti Overheat-LED ❺, hneď ako sa papier dotkne kontaktu, ktorý spúšťa proces rezania. Prístroj sa zastaví.

### VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, aby ste zabránili náhodnému opätovnému zapnutiu prístroja.
- Dajte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Vyprázdňte záchytnú nádobu.
- Nechajte prístroj vychladnúť až na izbovú teplotu.
- Zástrčku opäť zasuňte do elektrickej zásuvky.
- Prístroj zapnete tým, že dáte spínač ❶ do polohy „AUTO“.

## Čistenie

### **NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Rezacie nože prístroja sú veľmi ostré! Nebezpečenstvo poranenia!

### **UPOZORNENIE! VECNÉ ŠKODY!**



Do rezacieho otvoru **2** nestriekajte olej ani iné mazivá. Mohlo by dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu zariadenia.

- Prípadné zvyšky odstráňte z rezacieho otvoru **2** alebo z rezacích nožov vhodným predmetom, napríklad pinzetou. Zabezpečte, aby pri tejto činnosti bola vytiahnutá sieťová zástrčka.
- Prístroj očistite vlhkou utierkou. Pri odolných nečistotách pridajte na navlhčenú utierku niekoľko kvapiek jemného čistiacieho prostriedku.

## V prípade poruchy

### **Keď ústrižky v prístroji uviaznu:**

Znamená to, že ste do prístroja vložili príliš veľa papiera (max. 6 listov 80g/m<sup>2</sup>).

- Ak dôjde k uviaznutiu rezaného materiálu, spínač **1** posuňte do polohy „REV“ (reverse = späť). Teraz je zapnutý spätný chod a rezaný materiál sa uvoľní.
- Vytiahnite rezaný materiál z prístroja a potom dajte spínač **1** do polohy „AUTO“.
- Prístroj je teraz znova pripravený na prevádzku.

### **Ak sa elektrický spotrebič náhle zastaví:**


znamená to, že sa prístroj prehrial a automaticky sa vypol. Overheat-LED **5** svieti pritom červeno.

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, aby ste zabránili náhodnému opätovnému zapnutiu prístroja.

- Dajte spínač **1** do polohy „OFF“.
- Vyprázdňte záchytnú nádobu.
- Nechajte prístroj vychladnúť až na izbovú teplotu.
- Zástrčku opäť zasuňte do elektrickej zásuvky.
- Prístroj zapnete tým, že dáte spínač **1** do polohy „AUTO“.

### Keď sa prístroj nedá zapnúť:

- skontrolujte, či je elektrická zástrčka v zásuvke.
- Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku.
- Prístroj môže byť pokazený. Nechajte prístroj preskúšať kvalifikovaným odborníkom.
- Skontrolujte, či Overheat-LED  svieti. Ak táto svieti, tak je aktivovaná ochrana proti prehriatiu. Postupujte podľa popisu v kapitole „Upozornenie pre prehriatie prístroja“.

## Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



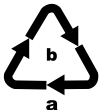
FR



Produkt a obal sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

# Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

## Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlží. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 365280\_2204 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 365280\_2204 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 365280\_2204

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>76</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>76</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>76</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>76</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>76</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>77</b>
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>79</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>79</b>
Activación del aparato en modo Auto .....	79
Solución de atascos .....	80
Apagado del aparato .....	80
Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato .....	80
<b>Limpieza</b> .....	<b>81</b>
<b>En caso de avería</b> .....	<b>81</b>
<b>Desecho del aparato</b> .....	<b>82</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>83</b>
Asistencia técnica .....	84
Importador .....	84

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.



## Uso previsto

La destructora de documentos solo es apta para el triturado de papel en el ámbito doméstico privado. Su utilización para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No utilice este aparato para fines comerciales.


## Volumen de suministro

- Destruyectora automática para papelera
- Instrucciones de uso

## Descripción del aparato

- ❶ Interruptor
- ❷ Ranura de corte
- ❸ Cable de alimentación
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ Brazo telescópico

## Características técnicas


Tensión de red	220 - 240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Corriente nominal	0,7 A
Potencia nominal	190 W
Clase de protección	II /  (aislamiento doble)
Procedimiento de corte para el papel	Corte en tiras Nivel de seguridad 2
Anchura de trabajo:	217 mm
Capacidad de corte:	6 hojas (80g/m <sup>2</sup> )

Tamaño del recipiente colector:

(el recipiente colector no se incluye en el volumen de suministro)

Longitud	mín. 280 mm, máx. 410 mm
Anchura	mín. 115 mm

### Protección contra el sobrecalentamiento

Este aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el motor se calienta en exceso por sobrecarga, se ilumina el LED Overheat  y el aparato se para. En tal caso, extraiga la clavija de red y espere a que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente. Tras esto, podrá volver a conectar la clavija de red a la corriente eléctrica para reanudar el funcionamiento.



Tras 2 minutos de funcionamiento, recomendamos que se deje enfriar el aparato durante aprox. 60 minutos.

## Indicaciones de seguridad




Deben observarse las siguientes indicaciones de seguridad para el uso de aparatos eléctricos:


### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!


- ▶ No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni de agua. De lo contrario, existe peligro de incendio y peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos innecesarios.
- ▶ Si el aparato no funciona correctamente o está dañado, encargue su revisión y su reparación de forma inmediata a un técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- ▶ No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni entre en contacto con la humedad durante el funcionamiento.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Solo una persona a la vez puede utilizar la destructora de documentos.
- ▶ No deje nunca el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.

   Mantenga las prendas de ropa sueltas, el pelo largo, las joyas, etc. alejados de la ranura de corte.

 No inserte nunca el dedo en la ranura de corte.

 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, ya que podrían lesionarse.



### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los animales, ya que podrían sufrir lesiones.
- ▶ No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato.
- ▶ El material de embalaje representa un peligro para los niños. Deseche inmediatamente el material de embalaje después de desembalar o guárdelo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Tienda el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con este ni pisarlo.
- ▶ No utilice el aparato en lugares polvorientos o con riesgo de explosión (gases inflamables, vapores, vapores de disolventes orgánicos).

#### **¡Riesgo de explosión!**

- ▶ Coloque el aparato en la proximidad de una base de enchufe. No utilice ningún cable alargador. Asegúrese de que el aparato y la clavija de red sean fácilmente accesibles y de que, en caso de emergencia, puedan alcanzarse sin problemas.



#### **Piezas móviles**

- ▶ Este aparato no está previsto para su uso por parte de niños.
- ▶ Evite tocar la ranura de alimentación con las manos, la ropa o el pelo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado.

### **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ No utilice el aparato a la intemperie. ya que podría dañarse de forma irreparable.
- ▶ No sobrecargue el aparato. La destructora de documentos está concebida para periodos de funcionamiento de corta duración.
- ▶ No use nunca la destructora de documentos para fines distintos al uso previsto.

### **INDICACIONES PARA UN MANEJO SEGURO**

- ▶ En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato.
- ▶ ¡Esté siempre alerta! Esté siempre atento a lo que hace y actúe con sentido común. No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuerto.

## Puesta en funcionamiento

### INDICACIÓN

- ▶ Como todas las destructoras de documentos se someten a una prueba de funcionamiento tras su fabricación, es posible que queden restos de papel en las cuchillas de corte.
- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Coloque el accesorio destructor de documentos sobre un recipiente apropiado: Coloque el lado ancho del aparato sobre el borde del recipiente. A continuación, extraiga el brazo telescópico **6** hasta que encaje de forma segura en el borde.
- Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

## Manejo



Pueden cortarse hasta 6 hojas (papel de 80g/m<sup>2</sup>) al mismo tiempo.

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!



Elimine todos los clips o las grapas antes de introducir el papel en la ranura de corte **2**. De lo contrario, podría dañarse el mecanismo de corte.

## Activación del aparato en modo Auto

- Ajuste el interruptor **1** en la posición "AUTO" para triturar. Con esto, el LED Power **4** se ilumina en verde. El motor se enciende de modo automático al introducir papel y se vuelve a apagar automáticamente si no se introduce más papel.

### INDICACIÓN

- ▶ Introduzca siempre los papeles pequeños por el centro de la ranura de corte **2**. En esta zona, se encuentra el contacto que inicia el proceso de corte.

### INDICACIÓN

- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se ilumina el LED Overheat **5**, en cuanto el papel toca el contacto que arranca el proceso de corte. El aparato no inicia el proceso de corte. Proceda como se describe en el Capítulo "Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato".

## Solución de atascos

- Ajuste el interruptor ❶ en la posición "REV" (reverse = retroceso) si se produce un atasco de papel.  
Con esto, se activará el modo de retroceso y se expulsará el papel por la ranura.
- Tire del papel para extraerlo del aparato y ajuste el interruptor ❶ en "AUTO".
- El aparato estará ahora listo para su uso.

### INDICACIÓN

- ▶ La opción de retroceso solo sirve para solucionar atascos de papel y no debe utilizarse para provocar el retroceso de documentos medio triturados que no causen ningún atasco.

## Apagado del aparato

- Para apagar el aparato, ajuste el interruptor ❶ en la posición "OFF".
- Cuando no utilice el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

## Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato

Si el aparato se calienta en exceso por sobrecarga, se ilumina el LED Overheat ❺, en cuanto el papel toca el contacto que arranca el proceso de corte. Con esto, se detiene el aparato.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica para evitar que vuelva a arrancar accidentalmente.
- Ajuste el interruptor ❶ en la posición "OFF".
- Vacíe el recipiente.
- Deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Vuelva a introducir la clavija de red en la base de enchufe.
- Para encender el aparato, ajuste el interruptor ❶ en la posición "AUTO".

## Limpieza

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de cada limpieza, extraiga la clavija de red. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ ¡Las cuchillas de corte del aparato están muy afiladas! ¡Peligro de lesiones!

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!



No rocíe la ranura de corte **2** con aceite ni con ningún otro lubricante, ya que podrían dañar el aparato.

- Retire regularmente cualquier resto que quede en la ranura de corte **2** o en las cuchillas de corte con un objeto adecuado, por ejemplo, unas pinzas. Para ello, asegúrese de que la clavija de red esté desenchufada.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un producto de limpieza suave al paño.

## En caso de avería

### Si se produce un atasco en el aparato:

Esto significa que ha introducido demasiado papel (máx. 6 hojas de 80 g/m<sup>2</sup>).

- Ajuste el interruptor **1** en la posición "REV" si el papel ha quedado atascado. Con esto, se activará el modo de retroceso y se expulsará el papel por la ranura.
- Tire del papel para extraerlo del aparato y ajuste el interruptor **1** en "AUTO".
- El aparato estará ahora listo para su uso.

### Si el aparato se para de repente:

Esto significa que el aparato se ha sobrecalentado y que se ha activado la desconexión de seguridad automática. El LED Overheat **5** estará iluminado en rojo.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica para evitar que vuelva a arrancar accidentalmente.

- Ajuste el interruptor **1** en la posición "OFF".
- Vacíe el recipiente.
- Deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Vuelva a introducir la clavija de red en la base de enchufe.
- Para encender el aparato, ajuste el interruptor **1** en la posición "AUTO".

### Si no puede encenderse el aparato:

- Compruebe si la clavija de red se encuentra conectada a la base de enchufe.
- Pruebe otra base de enchufe.
- El aparato puede estar defectuoso. Encargue la revisión del aparato al personal especializado.
- Compruebe si el LED Overheat **5** está iluminado. Si están iluminados, se ha disparado la protección contra el sobrecalentamiento. Proceda como se describe en el Capítulo "Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato".

## Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El producto y el embalaje son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel y cartón,
- 80-98: materiales compuestos.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 365280\_2204 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 365280\_2204.

## Asistencia técnica

ES

**Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 365280\_2204

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>86</b>
<b>Anvendelsesområde</b> .....	<b>86</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>86</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> .....	<b>86</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>86</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>87</b>
<b>Første brug</b> .....	<b>89</b>
<b>Betjening</b> .....	<b>89</b>
Tænd for produktet i auto-indstilling .....	89
Afhjælpning af materialeblokering .....	90
Sluk for produktet .....	90
Anvisninger vedrørende overophedning af produktet .....	90
<b>Rengøring</b> .....	<b>91</b>
<b>I tilfælde af fejl</b> .....	<b>91</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>92</b>
<b>Garanti for Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>93</b>
Service .....	94
Importør .....	94



## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.



## Anvendelsesområde

Produktet er udelukkende egnet til makulering af papir i private husholdninger. Al anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Brug ikke produktet erhvervsmæssigt.


## Pakkens indhold

- Makulator til papirkurv
- Betjeningsvejledning

## Beskrivelse af produktet

- 1 Kontakt
- 2 Skæreeåbning
- 3 Ledning
- 4 Power-LED
- 5 Overheat-LED
- 6 Teleskoparm


## Tekniske data

Netspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm), 50 Hz
Mærkestrøm	0,7 A
Nominel effekt	190 W
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Skæremetode til papir	Skæring af strimler Sikkerhedstrin 2
Arbejdsbredde:	217 mm
Skærekapacitet:	6 ark (80g/m <sup>2</sup> )

Opsamlingsbeholderens størrelse:  
(opsamlingsbeholderen følger ikke med ved køb)

Længde	min. 280 mm, maks. 410 mm
Bredde	min. 115 mm

### Overophedningssikring

Dette produkt er udstyret med en overophedningssikring. Hvis motoren bliver for varm på grund af overbelastning, lyser Overheat-LED , og produktet stopper. Tag så stikket ud, og vent, til produktet er kølet ned til rumtemperatur. Så kan du sætte stikket i kontakten og starte produktet igen.



Vi anbefaler, at produktet afkøles i ca. 60 minutter efter 2 minutters drift.






## Sikkerhedsanvisninger

De følgende sikkerhedsanvisninger skal altid overholdes ved anvendelse af elapparater:

### FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Stil ikke produktet op i nærheden af varme- eller vandkilder. Der er risiko for brand og elektrisk stød!
- ▶ Få omgående beskadigede stik eller ledninger udskiftet af autoriserede fagfolk eller af kundeservice, så du undgår farlige situationer.
- ▶ Hvis produktet ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal det kontrolleres og repareres af en reparatør eller af kundeservice.
- ▶ Udsæt ikke produktet for regn, og brug det ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- ▶ Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig, når produktet er i brug.

### ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Lad altid kun én person betjene produktet.
- ▶ Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
-    Hold løs beklædning, langt hår, smykker og lign. på afstand af skæreåbningen.
-  Stik aldrig fingrene ind i skæreåbningen .
-  Hold børn på afstand af produktet. De kan komme til skade.

### ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Hold dyr på afstand af produktet. De kan komme til skade.
- ▶ Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan produktet skal benyttes.
- ▶ Emballagematerialet udgør en risiko for børn. Bortskaf omgående emballagematerialet, eller opbevar det, så det er utilgængeligt for børn.
- ▶ Læg ledningen, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Brug ikke produktet i støvede eller eksplosive omgivelser (antændelige gasser, dampe, dampe fra organiske opløsningsmidler).

#### **Eksplosionsfare!**

- ▶ Stil produktet i nærheden af stikkontakten. Brug ikke forlængerledning. Sørg for, at der er let adgang til produktet og stikkontakten, så den i nødstilfælde er inden for rækkevidde.



#### **Bevægelige dele**

- ▶ Dette produkt må ikke bruges af børn.
- ▶ Undgå at røre ved indføringsåbningen med hænderne, tøj eller håret.
- ▶ Tag stikket ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.

### **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Brug ikke produktet udendørs. Produktet kan ødelægges, så det ikke kan repareres igen!
- ▶ Overbelast ikke produktet. Produktet er konstrueret til korte driftstider.
- ▶ Brug kun produktet til anvendelsesformålet.

### **ANVISNINGER TIL SIKKER BRUG AF PRODUKTET**

- ▶ Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- ▶ Vær altid opmærksom! Hold altid øje med, hvad du laver, og vær altid fornuftig. Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.

## Første brug

### BEMÆRK

- ▶ Da alle makulatorer kontrolleres for funktionsdygtighed efter produktionen, kan det forekomme, at der er papirrester i skæreknivene.
- Fjern alle emballagematerialer fra produktet.
- Sæt makulatoren på en egnet beholder:  
Sæt produktets brede ende på beholderens kant. Træk derefter teleskoparmen **6** så langt ud, at den hviler sikkert på kanten.
- Sæt stikket i en stikkontakt.

## Betjening



Du kan skære op til 6 ark (80g/m<sup>2</sup>-papir) samtidig.

### OBS! MATERIELLE SKADER!



Fjern alle kontorclips eller hæfteklammer, før du sætter papiret ind i skæreåbningen **2**. Ellers kan skæreværket beskadiges.

## Tænd for produktet i auto-indstilling

- Stil kontakten **1** på positionen "AUTO" for at findele. Power-LED **4** lyser grønt. Motoren startes automatisk, når papiret føres ind, og slukkes også automatisk, hvis der ikke indføres mere papir.

### BEMÆRK

- ▶ Hold altid mindre stykker papir midt for skæreåbningen **2**. Der sidder kontakten, som starter skæreforløbet.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis produktet er overophedet, lyser Overheat-LED **5**, så snart papiret rører ved kontakten, der starter afskæringen. Produktet starter ikke afskæringen. Gå frem som beskrevet i kapitlet „Anvisninger vedrørende overophedning af produktet“.

## Afhjælpning af materialeblokering

- Stil kontakten ❶ på positionen "REV" (reverse = tilbage), hvis materialet sætter sig fast.  
Nu er reverse-funktionen aktiveret, og materialet kommer ud.
- Tag materialet ud af produktet, og stil kontakten ❶ på "AUTO".
- Nu er produktet klar til brug.

### BEMÆRK

- ▶ Tilbage-funktionen må udelukkende bruges til fjernelse af fastsiddende materiale. Den må ikke bruges til at tilbageføre halvt makulerede dokumenter, som ikke har stoppet papiret.

## Sluk for produktet

- Stil kontakten ❶ på positionen OFF, når du vil slukke for produktet.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

## Anvisninger vedrørende overophedning af produktet

Ved overophedning slukkes produktet automatisk, og overheat-LED ❺ lyser rødt.



### ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten, så produktet ikke startes op ved en fejltagelse.
- Stil kontakten ❶ på positionen "OFF".
- Tøm beholderen.
- Lad produktet afkøle, indtil det er kølet ned til rumtemperatur.
- Sæt stikket i stikkontakten igen.
- Tænd for produktet ved at stille kontakten ❶ på positionen "AUTO".

## Rengøring

### **FARE! ELEKTRISK STØD!**

- ▶ Tag stikket ud før rengøring. Der er fare for elektrisk stød!

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Produktets skæreknive er meget skarpe! Fare for personskader!

### **OBS! MATERIELLE SKADER!**



Sprøjt ikke olie eller andre smøremidler ind i skæreeåbningen ②. Det ødelægger produktet, så det ikke kan repareres igen!

- Fjern eventuelle rester i skæreeåbningen ② eller skæreknivene med en egnet genstand som f.eks. en pincet. Kontrollér først, at stikket er trukket ud.
- Rengør produktet med en fugtig klud. Brug et mildt opvaskemiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.

## I tilfælde af fejl

### Hvis materialet bliver siddende i produktet:

Det betyder, at du har sat for meget papir ind (maks. 6 ark 80g/m<sup>2</sup>).

- Stil kontakten ① på positionen "REV", hvis materialet sætter sig fast. Nu er reverse-funktionen aktiveret, og materialet kommer ud.
- Tag materialet ud af produktet, og stil kontakten ① på "AUTO".
- Nu er produktet klar til brug.

### Hvis produktet pludselig standser:


Dette betyder, at produktet er overophedet, så den automatiske sikkerhedsfrakobling er aktiveret. Overheat-LED ⑤ lyser rødt.

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten, så produktet ikke startes op ved en fejltagelse.

- Stil kontakten ① på positionen "OFF".
- Tøm beholderen.
- Lad produktet afkøle, indtil det er kølet ned til rumtemperatur.
- Sæt stikket i stikkontakten igen.
- Tænd for produktet ved at stille kontakten ① på positionen "AUTO".

### Hvis produktet ikke kan tændes:

- Kontrollér, om stikket sidder i stikkontakten.
- Prøv en anden stikkontakt.
- Produktet er muligvis defekt. Få det eftersat af en kvalificeret reparatør.
- Kontroller, om Overheat-LED  lyser. Hvis den lyser, er overophedningsbeskyttelsen udløst. Gå frem som beskrevet i kapitlet „Anvisninger vedrørende overophedning af produktet“.

## Bortskaffelse



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



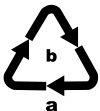
FR



Produktet og emballagen kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

# Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

## Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

## Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.



## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 365280\_2204 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 365280\_2204.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 365280\_2204

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>96</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>96</b>
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>96</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>96</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>96</b>
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>97</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>99</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>99</b>
Accensione dell'apparecchio in modalità Auto .....	99
Rimozione del materiale incastrato .....	100
Spegnimento dell'apparecchio .....	100
Suggerimenti in caso di surriscaldamento dell'apparecchio .....	100
<b>Pulizia</b> .....	<b>101</b>
<b>In caso di guasti</b> .....	<b>101</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>102</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>103</b>
Assistenza .....	104
Importatore .....	104

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.



## Uso conforme

Il distruggidocumenti è idoneo esclusivamente alla triturazione di carta in ambiente domestico privato. Qualunque altro impiego e qualunque modifica è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni.

Non utilizzare questo apparecchio a fini commerciali.


## Volume della forniture

- Distruggidocumenti
- Manuale di istruzioni

## Descrizione dell'apparecchio


- ❶ Interruttore
- ❷ Apertura di taglio
- ❸ Cavo di rete
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ Braccio telescopico

## Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz
Corrente nominale	0,7 A
Tensione nominale	190 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Sistema di taglio per carta	taglio a striscioline Livello di sicurezza 2
Larghezza di lavoro:	217 mm
Capacità di taglio:	6 fogli (80g/m <sup>2</sup> )

Capacità di raccolta del contenitore: (contenitore di raccolta non compreso nella fornitura)	
Lunghezza	min. 280 mm, max. 410 mm
Larghezza	min. 115 mm

### Protezione dal surriscaldamento

Questo apparecchio è provvisto di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento. Se il motore si surriscalda a causa del sovraccarico, il LED Overheat  si accende e l'apparecchio si ferma. In tal caso estrarre la spina dalla presa e attendere fino al raffreddamento dell'apparecchio a temperatura ambiente. Quindi si potrà riconnettere l'apparecchio alla rete elettrica e rimettere in funzione l'apparecchio.



Consigliamo di far raffreddare l'apparecchio per 60 minuti dopo 2 minuti di funzionamento.






## Indicazioni di sicurezza

L'utilizzo di apparecchi elettrici prevede il rispetto delle seguenti avvertenze di sicurezza:

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore o di acqua. Sussiste il pericolo di incendio e il rischio di folgorazione!
- ▶ Per evitare pericoli, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiata/o da personale autorizzato specializzato o dal servizio clienti.
- ▶ Fare esaminare e riparare immediatamente gli apparecchi non perfettamente funzionanti o danneggiati da personale autorizzato specializzato o dal servizio clienti.
- ▶ Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si inumidisca o si bagni durante il funzionamento.

### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Il distruggidocumenti deve essere utilizzato da una sola persona.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
-    Tenere lontani indumenti larghi, capelli lunghi, gioielli e simili dall'apertura di taglio.
-  Non inserire mai le dita nell'apertura di taglio.
-  Tenere lontani i bambini dall'apparecchio. poiché potrebbero riportare lesioni.

## **AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI**

- ▶ Tenere lontani gli animali dall'apparecchio. Poiché potrebbero riportare lesioni.
- ▶ Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o non abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- ▶ Il materiale di imballaggio costituisce un pericolo per i bambini. Smaltire il materiale di imballaggio immediatamente dopo l'apertura della confezione o tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Collocare il cavo di rete in modo che non venga calpestato o costituisca intralcio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambiente polveroso o a rischio di esplosione (gas infiammabili, vapori di solventi organici). **Pericolo di esplosione!**
- ▶ Posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della presa di corrente. Non utilizzare un cavo di prolunga. Collocare l'apparecchio e la presa di corrente in posizione facilmente accessibile e raggiungibile senza problemi in caso di emergenza.



### **Componenti mobili**

- ▶ Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da bambini.
- ▶ Evitare il contatto di mani, abiti o capelli con l'apertura di inserimento.
- ▶ Staccare la spina dalla presa se l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo.

## **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!
- ▶ Non sovraccaricare l'apparecchio. Il distruggidocumenti è stato progettato per brevi periodi di utilizzo.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli della destinazione d'uso.

## **INDICAZIONI PER UN COMPORTAMENTO SICURO**

- ▶ In caso di pericolo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Prestare sempre la massima attenzione! Riflettere sempre su ciò che si sta facendo e agire in modo razionale. Non utilizzare mai l'apparecchio senza la massima concentrazione o in caso di malessere fisico.

## Messa in funzione

### AVVERTENZA

- ▶ Poiché dopo la produzione si deve verificare la funzionalità di ogni distruggidocumenti, può accadere che nelle lame di taglio si trovino residui di carta.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio.
- Collocare il distruggidocumenti su un contenitore idoneo: poggiare l'estremità larga dell'apparecchio sul margine del contenitore. Estrarre quindi il braccio telescopico **6** in modo che anch'esso poggi stabilmente sul margine.
- Inserire la spina in una presa di corrente.

## Funzionamento



Si possono tritare fino a 6 fogli (carta da 80g/m<sup>2</sup>) contemporaneamente.

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!



Rimuovere tutte le graffette o le spille in metallo, prima di inserire la carta nell'apertura di taglio **2**. In caso contrario, possono verificarsi danni al meccanismo di taglio.

## Accensione dell'apparecchio in modalità Auto

- Spostare l'interruttore **1** per il taglio in posizione "AUTO". Il LED Power **4** si accende di colore verde. Il motore si avvia automaticamente all'inserimento della carta e si arresta automaticamente non appena si interrompe l'inserimento della carta.

### AVVERTENZA

- ▶ Inserire i documenti più piccoli sempre al centro dell'apertura di taglio **2**. Lì si trova il contatto che avvia il procedimento di taglio.

### AVVERTENZA

- ▶ Se l'apparecchio è surriscaldato, il LED Overheat **5**, si accende non appena la carta tocca il contatto che avvia l'operazione di taglio. L'apparecchio non avvia il procedimento di taglio. Procedere come descritto al capitolo „Suggerimenti in caso di surriscaldamento dell'apparecchio“.

## Rimozione del materiale incastrato

- Qualora il materiale da tritare fosse rimasto incastrato, spostare l'interruttore ❶ in posizione "REV" (reverse = all'indietro). In tal modo si aziona il movimento a ritroso e il materiale da tritare viene fatto fuoriuscire nuovamente.
- Estrarre il materiale da tritare dall'apparecchio e impostare l'interruttore ❶ su "AUTO".
- L'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

### AVVERTENZA

- ▶ Il movimento a ritroso serve esclusivamente a rimuovere l'intasamento di materiale. Non utilizzarlo per far ritornare indietro documenti già tritati per metà che non causano intasamenti.

## Spegnimento dell'apparecchio

- Per spegnere l'apparecchio, spostare l'interruttore ❶ in posizione "OFF".
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, staccare la spina dalla presa di corrente.

## Suggerimenti in caso di surriscaldamento dell'apparecchio

Se l'apparecchio si surriscalda a causa di sovraccarico, il LED Overheat ❺ si accende non appena la carta tocca il contatto che avvia l'operazione di taglio. L'apparecchio si arresta.

### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Staccare la spina dalla presa di corrente per evitare un riavvio involontario.

- Portare l'interruttore ❶ in posizione "OFF".
- Svuotare il contenitore.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio fino a quando non ha raggiunto la temperatura ambiente.
- Reinserire la spina nella presa.
- Accendere l'apparecchio portando l'interruttore ❶ in posizione "AUTO".

## Pulizia

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Sussiste il pericolo di scossa elettrica.

### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Le lame di taglio dell'apparecchio sono molto affilate! Pericolo di lesioni!

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!



Non spruzzare olio o altri lubrificanti nell'apertura di taglio **2**. In tal modo si danneggerebbe irrimediabilmente l'apparecchio!

- Rimuovere eventuali residui dall'apertura di taglio **2** o dalle lame di taglio con un oggetto idoneo, ad esempio con una pinzetta. Accertarsi di aver staccato la spina dalla presa.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detergente delicato sul panno.

## In caso di guasti

### Se il materiale da tritare resta incastrato nell'apparecchio:

significa che è stata inserita troppa carta nell'apparecchio (max. 6 fogli da 80g/m<sup>2</sup>).

- Qualora il materiale da tritare fosse rimasto incastrato, spostare l'interruttore **1** in posizione "REV". In tal modo si aziona il movimento a ritroso e il materiale da tritare viene fatto fuoriuscire nuovamente.
- Estrarre il materiale da tritare dall'apparecchio e impostare l'interruttore **1** su "AUTO".
- L'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

### Se l'apparecchio improvvisamente si arresta:

significa che l'apparecchio è surriscaldato e che si è attivato il dispositivo di sicurezza di spegnimento automatico. Il LED Overheat **5** si accende di rosso.

### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Staccare la spina dalla presa di corrente per evitare un riavvio involontario.

- Portare l'interruttore **1** in posizione "OFF".
- Svuotare il contenitore.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio fino a quando non ha raggiunto la temperatura ambiente.
- Reinscrivere la spina nella presa.
- Accendere l'apparecchio portando l'interruttore **1** in posizione "AUTO".



### Se l'apparecchio non si accende:

- Controllare che la spina sia stata inserita nella presa di corrente.
- Provare un'altra presa.
- L'apparecchio è molto probabilmente guasto. Far controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- Verificare se il LED Overheat **5** è acceso. In caso affermativo, ciò significa che è scattata la protezione contro il surriscaldamento. Procedere come descritto al capitolo "Suggerimenti in caso di surriscaldamento dell'apparecchio".

## Smaltimento



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



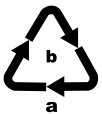
FR



Il prodotto e l'imballaggio sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 365280\_2204 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 365280\_2204 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza



### Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

IAN 365280\_2204

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>106</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>106</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>106</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>106</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>106</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>107</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>109</b>
<b>Használat</b> .....	<b>109</b>
A készülék Auto üzemmódban történő bekapcsolása .....	109
Anyagtorlódás megszüntetése .....	110
A készülék kikapcsolása .....	110
A készülék túlhevülésére vonatkozó tudnivalók .....	110
<b>Tisztítás</b> .....	<b>111</b>
<b>Hiba esetén</b> .....	<b>111</b>
<b>Hulladékeltávolítás</b> .....	<b>112</b>
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>113</b>
Szerviz .....	114
Gyártja .....	114

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.



## Rendeltetészerű használat

Az iratmegsemmisítő kizárólag papír háztartási célú aprítására alkalmas. Minden egyéb felhasználási mód vagy változtatás rendeltetésellenesnek minősül és balesetveszélyes. Ne használja a készüléket ipari célokra.

## A csomag tartalma

- Papírkosárra tehető iratmegsemmisítő
- Használati útmutató

## A készülék leírása


- 1 Kapcsoló
- 2 Vágónyílás
- 3 Hálózati vezeték
- 4 Power LED
- 5 Overheat LED
- 6 Teleszkópos kar

## Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 Hz
Névleges áramerősség	0,7 A
Névleges teljesítmény	190 W
Védelmi osztály	II / □ (dupla szigetelés)
Papír vágási eljárása	csíkvágás 2-es biztonsági fokozat
Vágószélesség:	217 mm
Vágókapacitás:	6 lap (80 g/m <sup>2</sup> )

Felfogó tartály mérete: (a felfogótartály nem része a kiszállított terméknek)	
Hosszúság	min. 280 mm, max. 410 mm
Szélesség	min. 115 mm

### Túlhevülés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a motor túlterhelés miatt túlságosan felmelegszik, akkor világít a túlmelegedésjelző-LED  és a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben húzza ki a csatlakozódugót és várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletűre hűl. Ha ez megtörtént, ismét csatlakoztathatja a csatlakozódugót az aljzatba és ismét üzembe helyezheti a készüléket.



Azt javasoljuk, hogy 2 perc üzemeltetés után kb. 60 percig hagyja hűlni a készüléket.






## Biztonsági utasítások

Elektromos készülékek használatakor mindenképpen figyelembe kell venni a következő biztonsági utasításokat:

### VESZÉLY – ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Ne állítsa a készüléket hő- vagy vízforrás közelébe. Ellenkező esetben tűzveszély és áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ A sérült hálózati kábelt vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki engedéllyel rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ A nem tökéletesen működő vagy sérült készüléket azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg engedéllyel rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket esőnek és soha ne használja nedves vagy vizes környezetben.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel működés közben soha ne legyen vizes vagy nedves.

### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ▶ Az iratmegsemmisítőt egyszerre csak egy személy használja.
  - ▶ Soha ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
-    Tartsa távol a vágónyílástól a laza ruházatot, hosszú haját, ékszert stb.
-  Ne dugja be az ujját a vágónyílásba.
-  Ne engedjen gyerekeket a készülék közelébe. A gyerekek megsérülhetnek.

## FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ▶ Ne engedjen állatokat a készülék közelébe, mert megsérülhetnek.
- ▶ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) csak biztonságukért felelő személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról.
- ▶ A csomagolóanyag gyermekek számára veszélyes lehet. Miután kicsomagolta a készüléket, azonnal távolítsa el a csomagolóanyagot vagy tárolja gyermekektől elzárva.
- ▶ Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
- ▶ Ne használja a készüléket poros vagy robbanásveszélyes környezetben (gyúlékony gázok, gőzök, szerves oldószerek gőzei).

### **Robbanásveszély!**

- ▶ Helyezze a készüléket a hálózati aljzat közvetlen közelébe. Ne használjon hosszabbító vezetékét. Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető, és vészhelyzetben gond nélkül elérhető legyen.



### **Mozgó részek**

- ▶ Ezt a készüléket gyerekek nem használhatják.
- ▶ Ne érintse meg a bevezető nyílást kézzel, ruhával vagy a hajával.
- ▶ Húzza ki a csatlakozódugót, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

## **FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**

- ▶ Ne használja a készüléket a szabadban. A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!
- ▶ Ne terhelje túl a készüléket. Az iratmegsemmisítőt rövid üzemidőkre tervezték.
- ▶ Soha ne használja az iratmegsemmisítőt rendeltetésével ellentétesen.

## **A BIZTONSÁGOS MAGATARTÁSSAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK**

- ▶ Veszély esetén azonnal húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.
- ▶ Mindig legyen körültekintő! Figyeljen arra, amit tesz, és mindig ésszerűen járjon el. Semmiképpen se használja a készüléket, ha szétszórt vagy rosszul érzi magát.

## Üzembe helyezés

### TUDNIVALÓ

- ▶ Mivel a gyártás után valamennyi iratmegsemmisítő működését ellenőrizzük, előfordulhat, hogy papírmaradék van a vágókések között.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.
- Helyezze az iratmegsemmisítőt egy alkalmas tartályra:  
Helyezze a készülék széles végét a tartály szélére. Ezután húzza ki annyira a teleszkópos kart **6**, hogy az is biztonságosan helyezkedjen el a peremen.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy aljzatra.

## Használat



Egyszerre maximum 6 lapot (80 g/m<sup>2</sup> es papírt) lehet aprítani.

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!



Vegye ki a gémkapcsokat vagy tűzőkapcsokat, mielőtt a papírt a vágónyílásba **2** helyezi. Ellenkező esetben a vágórész megsérülhet.

## A készülék Auto üzemmódban történő bekapcsolása

- Állítsa a kapcsolót **1** aprításhoz „AUTO” állásba. A Power LED **4** zölden világít. A motor automatikusan elindul, ha bevezeti a papírt, majd automatikusan ki is kapcsol, ha nem tesz a gépbe több papírt.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A kisebb papírokat mindig középen vezesse a vágónyílásba **2**. Ott található az az érintkezés, mely elindítja a vágást.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a készülék túlságosan felmelegszik, akkor a túlmelegedésjelző-LED **5** világít, amint papír ér a vágási folyamatot elindító érintkezőhöz. A készülék nem indítja el a vágási folyamatot. Járjon el „A készülék túlhevülésére vonatkozó tudnivalók” fejezetben leírtak szerint.



## Anyagtorlódás megszüntetése

- Tolja a kapcsolót ❶ „REV” (reverse = visszafelé) állásba, ha a vágandó anyag beszorul.  
Ezzel bekapcsol a hátramenet és a készülék kiadja a vágandó anyagot.
- Húzza ki a vágandó anyagot a készülékből és állítsa a kapcsolót ❶ „AUTO” állásba.
- A készülék ismét üzemképes.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A hátramenet kizárólag az anyagtorlódás megszüntetésére szolgál. Ezért ne használja olyan félig felaprított dokumentumok visszafelé mozgatására, amelyek nem okoznak anyagtorlódást.

## A készülék kikapcsolása

- A készülék kikapcsolásához tolja a kapcsolót ❶ „OFF” állásba.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

## A készülék túlhevülésére vonatkozó tudnivalók

Ha a készülék túlterhelés miatt túlságosan felmelegszik, akkor a túlmelegedésjelző LED ❷ világít, amint papír ér a vágási folyamatot elindító érintkezőhöz. A készülék megáll.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, hogy elkerülje a véletlen újraindulást.
- Állítsa a kapcsolót ❶ „OFF” állásba.
- Ürítse ki a tartályt.
- Hagyja lehűlni a készüléket, várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletűre hűl.
- Dugja vissza a hálózati csatlakozódugót az aljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a kapcsolót ❶ „AUTO” állásba állítja.

## Tisztítás

### **VESZÉLY – ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

### **FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY**

- ▶ A készülék vágókései nagyon élesek! Sérülésveszély!

### **FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**



Ne permetezzen olajat vagy más kenőanyagot a vágónyílásba **2**. Ezek helyrehozhatatlan kárt tennének a készülékben.

- Távolítsa el az esetleges maradékokat a vágónyílásból **2** vagy a vágókésekről egy megfelelő eszközzel, például csipesszel. Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozódugó ki van húzva.
- Nedves törülközővel tisztítsa meg a készüléket. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe mosogatószerrel a törülközőre.

## Hiba esetén

### **Ha a vágandó anyag elakad a készülékben:**

Ez azt jelenti, hogy túl sok papírt helyezett a készülékbe (max. 6 lap 80 g/m<sup>2</sup>).

- Ha a vágandó anyag beszorul, tolja a kapcsolót **1** „REV” állásba. Ezzel bekapcsol a hátramenet és a készülék kiadja a vágandó anyagot.
- Húzza ki a vágandó anyagot a készülékből és állítsa a kapcsolót **1** „AUTO” állásra.
- A készülék ismét üzemképes.

### **Ha a készülék hirtelen megáll:**


Ez annak a jele, hogy a készülék túlhevült és az automatikus biztonsági kikapcsolás aktiválódott. Közben a túlmelegedésjelző-LED **5** pirosan világít.

### **FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY**

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, hogy elkerülje a véletlen újraindulást.

- Állítsa a kapcsolót **1** „OFF” állásba.
- Üritse ki a tartályt.
- Hagyja lehűlni a készüléket, várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletűre hűl.
- Dugja vissza a hálózati csatlakozódugót az aljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a kapcsolót **1** „AUTO” állásba állítja.

### Ha nem lehet bekapcsolni a készüléket:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó csatlakoztatva van-e az aljzatba.
- Próbálja ki egy másik aljzatot.
- Előfordulhat, hogy a készülék hibás. Ellenőriztesse a készüléket szakképzett szakemberrel.
- Ellenőrizze, hogy világít-e a túlmelegedésjelző-LED . Ha világít, akkor kioldott a túlmelegedés elleni védelem. Járjon el „A készülék túlhevülésére vonatkozó tudnivalók” fejezetben leírtak szerint.

## Hulladékeltávolítás



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználandó termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



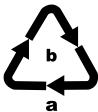
FR



A termék és a csomagolás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1–7: Műanyag,
- 20–22: Papír és karton,
- 80–98: Kompozit anyagok

# A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

## Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

## Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciái lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügynének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 365280\_2204.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 365280\_2204 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 365280\_2204

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>116</b>
<b>Predvidena uporaba</b> .....	<b>116</b>
<b>Vsebina kompleta</b> .....	<b>116</b>
<b>Opis naprave</b> .....	<b>116</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>116</b>
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>117</b>
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>119</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>119</b>
Vklon naprave v samodejnem načinu .....	119
Odpravljanje nakopičenega materiala .....	120
Izklop naprave .....	120
Navodila ob pregretju naprave .....	120
<b>Čiščenje</b> .....	<b>121</b>
<b>V primeru napake</b> .....	<b>121</b>
<b>Odstranitev</b> .....	<b>122</b>
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>123</b>
<b>Pooblaščen servisier</b> .....	<b>123</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>124</b>

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.



## Predvidena uporaba

Uničevalnik dokumentov je primeren izključno za rezanje papirja v zasebnih gospodinjstvih. Vsakršna druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Te naprave ne uporabljajte za poslovne namene.

## Vsebina kompleta

- prenosni uničevalec dokumentov
- navodila za uporabo

## Opis naprave


- ❶ stikalo
- ❷ rezalna odprtina
- ❸ električni kabel
- ❹ LED-lučka Power
- ❺ LED-lučka Overheat
- ❻ teleskopska roka

## Tehnični podatki

Omrežna napetost	220 - 240 V ~ (izmenični tok), 50 Hz
Nazivni tok	0,7 A
Nazivna moč	190 W
Razred zaščite	II / □ (dvojna izolacija)
Postopek rezanja papirja	rezanje na trakove stopnja varnosti 2
Delovna širina:	217 mm
Zmogljivost rezanja:	6 listov (80 g/m <sup>2</sup> )

Velikost lovilne posode: (Lovilna posoda ni v obsegu dobave.)	
Dolžina	najm. 280 mm, najv. 410 mm
Širina	najm. 115 mm

### Zaščita pred pregretjem

Naprava ima vgrajeno zaščito pred pregretjem. Če se motor zaradi preobremenitve preveč segreje, svetli LED-lučka Overheat , naprava pa se zaustavi. V tem primeru potegnite električni vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi na sobno temperaturo. Potem lahko električni vtič znova povežete z električnim omrežjem in napravo spet zaženete.



Priporočamo vam, da po 2 minutah delovanja napravo pustite pribl. 60 minut, da se ohladi.






## Varnostna navodila

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati naslednja varnostna navodila:

### NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote ali vode. Drugače obstaja nevarnost požara in električnega udara!
- ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Naprave, ki ne delujejo brezhibno ali so poškodovane, naj takoj pregleda in popravi pooblaščen strokovna oseba ali servisna služba.
- ▶ Naprave ne imejte na dežju in je nikoli ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- ▶ Zmeraj pazite na to, da se električni kabel med delovanjem naprave ne namoči ali navlaži.

### OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Uničevalnik dokumentov naj vedno uporablja samo ena oseba.
- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite nenadzorovane.
- 

 Ohlapnih oblačil, dolgih las, nakita ipd. ne približujte rezalni odprtini.
-  V rezalno odprtino nikoli ne vtikajte prstov.
-  Otroci naj se napravi ne približujejo. Pri tem bi se lahko poškodovali.



### **OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Živali naj se napravi ne približujejo. Živali bi se lahko poškodovale.
- ▶ Naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- ▶ Embalažni material predstavlja nevarnost za otroke. Embalažni material takoj po razpakiranju odstranite ali pa ga shranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Električni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali v okolju z nevarnostjo eksplozije (vnetljivi plini, hlapi, hlapi organskih topil). **Nevarnost eksplozije!**
- ▶ Napravo postavite v neposredno bližino električne vtičnice. Ne uporabljajte podaljškov kabla. Poskrbite, da bosta naprava in električni vtič lahko dostopna ter v sili brez težav dosegljiva.



#### **Premikajoči se deli**

- ▶ Naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljali otroci.
- ▶ Odprtine za vstavljanje se ne dotikajte z rokami, oblačili ali lasmi.
- ▶ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite električni vtič iz vtičnice.

### **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje!
- ▶ Naprave ne preobremenjujte. Uničevalnik dokumentov je zasnovan za kratke čase uporabe.
- ▶ Uničevalnika dokumentov nikoli ne uporabljajte za tuje namene.

### **NAVODILA O VARNEM RAVNANJU**

- ▶ V primeru nevarnosti električni vtič takoj potegnite iz vtičnice.
- ▶ Bodite nenehno pozorni! Vedno pazite na to, kaj delate, in vedno ravnajte premišljeno. Naprave nikakor ne uporabljajte, če niste dovolj zbrani ali se ne počutite dobro.

## Začetek uporabe

### OPOMBA

- ▶ Ker pri vsakem uničevalniku dokumentov po izdelavi preverimo njegovo delovanje, se lahko zgodi, da so v rezilu naprave ostanki papirja.
  - Z naprave odstranite vse embalažne materiale.
  - Uničevalnik dokumentov postavite na primerno posodo: Namestite široki konec naprave na rob posode. Potem teleskopsko roko **6** povlecite ven tako daleč, da je tudi ta varno nameščena na robu posode.
  - Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.

## Uporaba



Istočasno lahko razrežete do 6 listov (papirja z 80 g/m<sup>2</sup>).

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!



Preden vstavite papir v rezalno odprtino **2**, odstranite vse pisarniške sponke ali sponke za vezavo. Drugače se lahko rezalna enota poškoduje.

## Vklop naprave v samodejnem načinu

- Za rezanje prestavite stikalo **1** v položaj »AUTO«. LED-lučka Power **4** sveti zeleno. Motor se samodejno zažene pri vstavljanju papirja in se samodejno izklopi, ko v napravo ne dovajate papirja.

### OPOMBA

- ▶ Manjše kose papirja vedno vstavite na sredino rezalne odprtine **2**. Tam je nameščen kontakt, ki zažene postopek rezanja.

### OPOMBA

- ▶ Če je naprava pregreta, sveti LED-lučka Overheat **5**, kakor hitro papir pride v stik s kontaktom, ki zažene postopek rezanja. Naprava ne zažene postopka rezanja. Ravajte, kot je opisano v poglavju »Navodila ob pregretju naprave«.

## Odpravljanje nakopičenega materiala

- Prestavite stikalo ❶ v položaj »REV« (angl. reverse = vzratno), če se material za rezanje zatakne.  
Vzratno delovanje je zdaj vklopljeno in material za rezanje se pomika ven iz odprtine.
- Povlecite material za rezanje iz naprave in potem stikalo ❶ prestavite v položaj »AUTO«.
- Naprava je zdaj znova pripravljena za uporabo.

### OPOMBA

- ▶ Vzratno delovanje je predvideno izključno za odstranitev nakopičenega materiala. Ne uporabljajte ga za vzratni pomik do polovice razrezanih dokumentov, ki ne povzročajo kopičenja materiala.

## Izklop naprave

- Prestavite stikalo ❶ v položaj »OFF«, da napravo izklopite.
- Če naprave dlje časa ne potrebujete, izvlecite električni vtič iz vtičnice.

## Navodila ob pregretju naprave

Če naprava postane preveč vroča zaradi preobremenitve, sveti LED-lučka Overheat ❶, kakor hitro papir pride v stik s kontaktom, ki zažene postopek rezanja. Naprava se zaustavi.



### OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb! Povlecite električni vtič iz vtičnice, da preprečite nehoteni ponovni zagon.
- Prestavite stikalo ❶ v položaj »OFF«.
- Posodo izpraznite.
- Napravo pustite ohlajati tako dolgo, da se naprava ohladi na sobno temperaturo.
- Električni vtič znova vtaknite v električno vtičnico.
- Vključite napravo, tako da stikalo ❶ prestavite v položaj »AUTO«.

## Čiščenje

### NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice. Obstaja nevarnost električnega udara!

### OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Rezila naprave so zelo ostrá! Nevarnost telesnih poškodb!

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!



V rezalno odprtino **2** ne pršite olja ali drugih maziv. Ta bi lahko napravo nepopravljivo poškodovala.

- Odstranite morebitne ostanke iz rezalne odprtine **2** ali rezil s primernim predmetom, na primer s pinceto. Zagotovite, da je pri tem električni vtič potegnjén iz vtičnice.
- Napravo očistite z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije dodajte na krpo še blago sredstvo za pomivanje.

## V primeru napake

### Če se material za rezanje zatakne v napravi:

To pomeni, da ste v napravo vstavili preveč papirja (največ 6 listov 80 g/m<sup>2</sup>).

- Prestavite stikalo **1** v položaj »REV«, če se material za rezanje zatakne. Vzratno delovanje je zdaj vklopljeno in material za rezanje se pomika ven iz odprtine.
- Povlecite material za rezanje iz naprave in potem stikalo **1** prestavite v položaj »AUTO«.
- Naprava je zdaj znova pripravljena za uporabo.

### Če naprava nenadoma obstane:

To pomeni, da je naprava pregreta in se je aktiviral samodejni varnostni izklop. LED-lučka Overheat **5** pri tem svetí rdeče.

### OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb! Povlecite električni vtič iz vtičnice, da preprečíte nehoteni ponovni zagon.
- Prestavite stikalo **1** v položaj »OFF«.
- Posodo izpraznite.
- Napravo pustite ohlajati tako dolgo, da se naprava ohladi na sobno temperaturo.
- Električni vtič znova vtaknite v električno vtičnico.
- Vklópite napravo, tako da stikalo **1** prestavite v položaj »AUTO«.

### Če naprave ni mogoče vklopiti:

- Preverite, ali je električni vtič vtaknjen v električno vtičnico.
- Poskusite z drugo električno vtičnico.
- Naprava je morda okvarjena. Napravo naj preverijo usposobljene strokovne osebe.
- Preverite, ali LED-lučka Overheat **5** sveti. Če sveti, je sprožena zaščita pred pregretjem. Ravnajite, kot je opisano v poglavju »Navodila ob pregretju naprave«.

## Odstranitev



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.**



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



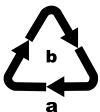
FR



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.



Emblažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Emblažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: kompozitni materiali.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščenim serviser

**SI** Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 365280\_2204

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompennass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

# Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>126</b>
<b>Namjenska uporaba</b> .....	<b>126</b>
<b>Opseg isporuke</b> .....	<b>126</b>
<b>Opis uređaja</b> .....	<b>126</b>
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>126</b>
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	<b>127</b>
<b>Puštanje u pogon</b> .....	<b>129</b>
<b>Rukovanje</b> .....	<b>129</b>
Uključivanje uređaja u automatskom načinu rada .....	129
Otklanjanje zastoja materijala .....	130
Isključivanje uređaja: .....	130
Napomena o pregrijavanju uređaja .....	130
<b>Čišćenje</b> .....	<b>131</b>
<b>U slučaju smetnji</b> .....	<b>131</b>
<b>Zbrinjavanje</b> .....	<b>132</b>
<b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>133</b>
Servis .....	134
Uvoznik .....	134



## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.



## Namjenska uporaba

Uništavač spisa namijenjen je isključivo za usitnjavanje papira u privatnim domaćinstvima. Svaki drugi oblik uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe.

## Opseg isporuke

- Nastavak za usitnjavanje papira
- Upute za uporabu

## Opis uređaja

- 1 Prekidač
- 2 Otvor za rezanje
- 3 Mrežni kabel
- 4 LED indikator napajanja
- 5 LED indikator pregrijavanja
- 6 Teleskopski krak

## Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~ (Izmjenični napon), 50 Hz
Nazivna struja	0,7 A
Nominalna snaga	190 W
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Način rezanja papira	Rezanje u trake Sigurnosni stupanj 2
Radna širina:	217 mm
Kapacitet rezanja:	6 listova (80g/m <sup>2</sup> )

Veličina prihvatne posude:

(Posuda nije sadržana u opsegu isporuke)


Dužina	min. 280 mm, maks. 410 mm
Širina	min. 115 mm

### **OPASNOST – STRUJNI UDAR!**

#### **Oprez!** **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

### **Zaštita od pregrijavanja**

Ovaj je uređaj opremljen zaštitom od pregrijavanja. Kada motor uslijed preopterećenja postane prevruć, pali se Overheat-LED  i uređaj se zaustavlja. U tom slučaju izvucite mrežni utikač i pričekajte da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu. Nakon toga ponovo možete utaknuti utikač u utičnicu i ponovno pokrenuti uređaj.



Preporučujemo da nakon 2 minute rada uređaj ostavite da se hladi otprilike 60 minuta.

## **Sigurnosne napomene**

Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek treba u obzir uzeti sljedeće sigurnosne napomene:

### **OPASNOST! STRUJNI UDAR!**

- ▶ Uređaj ne postavljajte u blizini izvora topline ili vode. Postoji opasnost od požara i opasnost od strujnog udara!
- ▶ Oštećene mrežne utikače ili mrežne kabele obavezno mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako bi se izbjegao nastanak opasnosti.
- ▶ Uređaje koji ne rade besprijekorno ili koji su pretrpjeli oštećenja odmah predajte ovlaštenom stručnom osoblju ili servisu za kupce na pregled i popravak.
- ▶ Uređaj ne izlažite kiši i ne koristite ga u vlažnom ili mokrom okruženju.
- ▶ Obratite pažnju na to da mrežni kabel za vrijeme rada uređaja nikada ne bude mokar ili vlažan.

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Uništavač spisa treba posluživati uvijek samo jedna osoba.
- ▶ Uređaj za vrijeme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.



Labavu odjeću, dugu kosu, nakit i sl. držite podalje od otvora za rezanje.



Nikada ne gurajte prste u otvor za rezanje.



Djecu držite podalje od uređaja. Mogla bi se ozlijediti.

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Životinje držite podalje od uređaja. Mogle bi se ozlijediti.
  - ▶ Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ako im je dotična osoba dala upute za uporabu uređaja.
  - ▶ Ambalaža predstavlja opasnost za djecu. Ambalažu nakon raspakiranja odmah zbrinite ili čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.
  - ▶ Mrežni kabel postavite tako da nitko na njega ne može stati ili se preko njega spotaknuti.
  - ▶ Uređaj ne koristite u prašnjavim okruženjima ili u okruženjima s opasnošću od eksplozije (zapaljivi plinovi, pare, isparavanja organskih otapala).
- Opasnost od eksplozije!**
- ▶ Uređaj postavite u neposrednoj blizini utičnice. Ne koristite produžni kabel. Pazite da uređaj i mrežni utikač budu lako dostupni i da su u slučaju opasnosti bez problema dostupni.



#### **Pokretni dijelovi**

- ▶ Ovaj uređaj nije namijenjen da se njime koriste djeca.
- ▶ Izbjegavajte dodirivanje ulaznog otvora rukama, odjećom ili kosom.
- ▶ Izvucite mrežni utikač ako uređaj ne koristite duže vrijeme.

### **POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!**

- ▶ Uređaj nikada ne koristite na otvorenom. Time biste mogli nepopravljivo oštetiti uređaj!
- ▶ Ne preopterećujte uređaj. Uništavač spisa predviđen je za kratkotrajno vrijeme rada.
- ▶ Uništavač spisa nikada ne koristite u svrhe za koje nije namijenjen.

### NAPOMENE ZA SIGURNO PONAŠANJE

- ▶ U slučaju opasnosti odmah izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Uvijek budite pažljivi! Uvijek pazite na ono što radite i uvijek razumno postupajte. Uređaj nikako ne upotrebljavajte ako ste nekoncentrirani ili ako se ne osjećate dobro.

## Puštanje u pogon

### NAPOMENA

- ▶ Budući da se rad svakog uništavača spisa provjerava nakon proizvodnje, može se dogoditi da se u noževima nalaze ostaci papira.
  - Odstranite svu ambalažu s uređaja.
  - Uništavač spisa postavite na prikladan spremnik: Široki kraj uređaja postavite na rub spremnika. Nakon toga teleskopski krak **6** izvucite toliko da i on sigurno nasjeda na rub.
  - Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

## Rukovanje



Možete rezati do 6 listova (papir od 80g/m<sup>2</sup>) istovremeno.

### POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!



Odstranite sve klamerice i spajalice prije umetanja papira u otvor za rezanje **2**. U protivnom se rezni mehanizam može oštetiti.

## Uključivanje uređaja u automatskom načinu rada

- Prekidač **1** za usitnjavanje postavite u položaj „AUTO“. LED indikator napajanja **4** svijetli zeleno. Motor se automatski pokreće prilikom umetanja papira i automatski se ponovo isključuje ako više ne umećete novi papir.

### NAPOMENA

- ▶ Manje papire uvijek umetnite kroz sredinu otvora **2**. Tamo se nalazi kontakt, koji pokreće postupak rezanja.

### NAPOMENA

- ▶ Kada se uređaj pregrije, pali se Overheat-LED **5**, čim papir dotakne kontakt koji pokreće postupak rezanja. Uređaj ne pokreće postupak rezanja. Postupite na način opisan u poglavlju „Napomena o pregrijavanju uređaja“.

## Otklanjanje zastoja materijala

- Prekidač ❶ gurnite u položaj „REV“ (reverse = nazad), ako dođe do zaglavljivanja papira.  
Sada je uključen povratni hod i rezani materijal će se izbacivati.
- Izvucite papir iz uređaja i zatim prekidač ❶ postavite u položaj „AUTO“.
- Uređaj je sada ponovo spreman za pogon.

### NAPOMENA

- ▶ Hod unazad služi isključivo za otklanjanje zastoja materijala. Ne koristite ga za vraćanje već napola usitnjenih dokumenata koji ne izazivaju zastoj materijala.

## Isključivanje uređaja:

- Za isključivanje uređaja gurnite prekidač ❶ u položaj „OFF“.
- Ako uređaj ne trebate na duže vrijeme, izvucite utikač iz utičnice.

## Napomena o pregrijavanju uređaja

Kada se uređaj zbog preopterećenja pregrije, pali se Overheat-LED ❺ čim papir dotakne kontakt koji pokreće postupak rezanja. Uređaj se zaustavlja.



### UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice kako biste izbjegli nehotično ponovno pokretanje uređaja.
- Prekidač ❶ postavite u položaj „OFF“.
- Ispraznite spremnik.
- Ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu.
- Mrežni utikač ponovo utaknite u utičnicu.
- Uređaj uključite pomjeranjem prekidača ❶ u položaj „AUTO“.

## Čišćenje

### **OPASNOST! STRUJNI UDAR!**

- ▶ Prije svakog čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Noževi uređaja su vrlo oštri! Opasnost od ozljeda!

### **POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!**



U otvor za rezanje ❷ ne prskajte ulje ni druga sredstva za podmazivanje. Takva sredstva mogu uzrokovati nepopravljiva oštećenja uređaja.

- Eventualne ostatke u otvoru za rezanje ❷ ili na noževima uklonite prikladnim predmetom, primjerice pincetom. Provjerite da je pritom mrežni utikač izvučen iz utičnice.
- Uređaj čistite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa.

## U slučaju smetnji

### **Ako rezani materijal ostane zaglavljnjen u uređaju:**

To znači da ste u uređaj umetnuli preveliku količinu papira (maks. 6 listova 80g/m<sup>2</sup>).

- Prekidač ❶ gurnite u položaj „REV“ ako dođe do zaglavljivanja papira. Sada je uključen povratni hod i rezani materijal će se izbacivati.
- Izvucite papir iz uređaja i prekidač ❶ postavite u položaj „AUTO“.
- Uređaj je sada ponovo spreman za pogon.

### **Kada uređaj odjednom stane:**


To znači, da se uređaj pregrijao i da je došlo do aktiviranja automatskog isključivanja. Overheat-LED ❸ pritom svijetli crveno.

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice kako biste izbjegli nehotično ponovno pokretanje uređaja.

- Prekidač ❶ postavite u položaj „OFF“.
- Ispraznite spremnik.
- Ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu.
- Mrežni utikač ponovo utaknite u utičnicu.
- Uređaj uključite pomjeranjem prekidača ❶ u položaj „AUTO“.

### Ako uređaj ne možete uključiti:

- Provjerite je li utikač u utičnici.
- Isprobajte drugu utičnicu.
- Uređaj je možda pokvaren. Uređaj dajte na provjeru kvalificiranom stručnom osoblju.
- Provjerite svijetli li Overheat-LED . Ako svijetli, aktivirana je zaštita od pregrijavanja. Postupite na način opisan u poglavlju „Napomena o pregrijavanju uređaja“.

## Zbrinjavanje



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

**To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



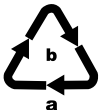
FR



Proizvod i ambalaža mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s aktualnim lokalnim propisima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

- 1–7: Plastika,
- 20–22: Papir i karton,
- 80–98: Kompozitni materijali.

# Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

## Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljn ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljn ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjenje i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

## Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.



## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 365280\_2204 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 365280\_2204.

## Servis



### Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 365280\_2204

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

### Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NJEMAČKA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>136</b>
<b>Utilizarea conform destinației</b> .....	<b>136</b>
<b>Furnitura</b> .....	<b>136</b>
<b>Descrierea aparatului</b> .....	<b>136</b>
<b>Date tehnice</b> .....	<b>136</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>137</b>
<b>Punerea în funcțiune</b> .....	<b>139</b>
<b>Deservirea</b> .....	<b>139</b>
Pornirea aparatului în regimul automat .....	139
Remedierea blocajului de material .....	140
Oprirea aparatului .....	140
Indicație privind supraîncălzirea aparatului .....	140
<b>Curățarea</b> .....	<b>141</b>
<b>În caz de defecțiune</b> .....	<b>141</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>142</b>
<b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>143</b>
Service-ul .....	144
Importator .....	144

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.



## Utilizarea conform destinației

Distrugătorul de documente este destinat exclusiv mărunțirii hârtiei în gospodăriile private. Orice altă utilizare sau modificare este considerată a fi contrară destinației și atrage pericole serioase de accidentare. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

## Furnitura

- Distrugător de documente
- Instrucțiuni de utilizare

## Descrierea aparatului

- 1 Comutator
- 2 Deschizătură de tăiere
- 3 Cablu de alimentare
- 4 Led Power
- 5 Led Overheat
- 6 Braț telescopic


## Date tehnice

Tensiune de rețea	220 - 240 V ~ (curent alternativ), 50 Hz
Curent nominal	0,7 A
Putere nominală	190 W
Clasa de protecție	II / □ (izolare dublă)
Procedura de tăiere a hârtiei	Tăiere tip franjuri Treapta de siguranță 2
Lățimea de lucru:	217 mm
Capacitatea de tăiere:	6 coli (80g/m <sup>2</sup> )

Dimensiunea recipientului colector:  
(recipientul colector nu este inclus în furnitură)

Lungime	min. 280 mm, max. 410 mm
Lățime	min. 115 mm

### Protecția la supraîncălzire

Acest aparat este prevăzut cu un sistem de protecție la supraîncălzire. Dacă, din cauza suprasarcinii, motorul se încălzește excesiv, ledul Overheat  se aprinde și aparatul se oprește automat. În acest caz scoateți ștecărul din priză și așteptați până ce aparatul a ajuns la temperatura camerei. Apoi puteți introduce din nou ștecărul în priză și puteți pune din nou aparatul în funcțiune.



Vă recomandăm ca după 2 minute de funcționare să lăsați aparatul să se răcească timp de cca 60 de minute.






## Indicații de siguranță

La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate de fiecare dată următoarele indicații de siguranță:

### PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau apă. Există pericol de incendiu și de electrocutare!
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ Aparatele defecte sau care nu mai funcționează corespunzător trebuie inspectate și reparate imediat de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți.
- ▶ Nu expuneți aparatul ploii și nu îl utilizați niciodată în medii umede sau ude.
- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă și nu se umezește.

### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ A nu se opera de mai multe persoane în același timp.
  - ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
-    Țineți la distanță îmbrăcămintea largă, părul lung, bijuteriile etc. de deschizătura de tăiere.
-  Nu introduceți niciodată degetele în deschizătura de tăiere.
-  Țineți copiii la distanță față de aparat. Aceștia se pot răni.

### **AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Țineți animalele la distanță față de aparat. Acestea se pot răni.
- ▶ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- ▶ Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Eliminați ambalajele imediat după despachetare sau păstrați-le într-un loc inaccesibil copiilor.
- ▶ Poziționați cablul de alimentare astfel încât să nu se calce pe el sau să nu devină un obstacol de care să se împiedice persoanele.
- ▶ Nu utilizați aparatul în medii cu praf sau care prezintă pericol de explozie (gaze și aburi inflamabili, aburi degajați din solvenți organici).

#### **Pericol de explozie!**

- ▶ Așezați aparatul lângă o priză. Nu utilizați cabluri prelungitoare. Asigurați-vă că aparatul și ștecărul sunt ușor accesibile și că se poate ajunge ușor la ele în caz de urgență.



#### **Piese mobile**

- ▶ Acest aparat nu sunt destinat utilizării de către copii.
- ▶ Evitați să atingeți orificiul de introducere cu mâinile, cu îmbrăcămintea sau cu părul.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat.

### **ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu utilizați aparatul în aer liber. Aparatul se poate defecta iremediabil!
- ▶ Nu suprasolicitați aparatul. Distrugătorul de acte poate funcționa doar perioade scurte.
- ▶ Nu utilizați niciodată distrugătorul de acte într-un alt scop decât cel prevăzut.

### **INDICAȚII PENTRU OPERAREA ÎN SIGURANȚĂ**

- ▶ În caz de pericol scoateți imediat ștecărul din priză.
- ▶ Fiți întotdeauna atenți! Acționați întotdeauna rațional și în cunoștință de cauză. Nu utilizați niciodată aparatul dacă nu vă puteți concentra sau dacă nu vă simțiți bine.

## Punerea în funcțiune

### INDICAȚIE

- ▶ Deoarece fiecare distrugător de acte este testat după producție, este posibil ca între cuțite să existe resturi de hârtie.
  - Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.
  - Așezați aparatul pe un recipient adecvat:  
Așezați capătul lat al aparatului pe marginea recipientului. Apoi extindeți brațul telescopic **6** până când stă rezemat într-o poziție sigură, de margine.
  - Introduceți ștecărul în priză.

## Deservirea



Puteți tăia concomitent până la 6 coli de hârtie (hârtie de 80g/m<sup>2</sup>).

### ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!



Îndepărtați toate agrafele sau capsele înainte de a introduce hârtia în deschizătura de tăiere **2**. În caz contrar, mecanismul de tăiere se poate defecta.

## Pornirea aparatului în regimul automat

- Poziționați comutatorul **1** pentru mărunțire pe „AUTO”. Ledul Power **4** luminează verde. Motorul pornește automat la introducerea hârtiei și se oprește automat dacă nu mai este introdusă hârtie.

### INDICAȚIE

- ▶ Hârtiile mai mici trebuie introduse întotdeauna pe mijloc în deschizătura de tăiere **2**. Acolo se găsește contactul care pornește tăierea.

### INDICAȚIE

- ▶ Dacă aparatul este supraîncălzit, ledul Overheat **5** se aprinde de îndată ce hârtia atinge contactul care pornește procesul de tăiere. Aparatul nu pornește procesul de tăiere. Procedați conform descrierii din capitolul „Indicație privind supraîncălzirea aparatului”.

## Remedierea blocajului de material

- Poziționați comutatorul ❶ pe „REV” (reverse = invers), în cazul în care materialul de tăiat se blochează.  
Operarea în sens invers este acum activată, iar materialul de tăiat este din nou extras.
- Scoateți materialul de tăiat din aparat și poziționați comutatorul ❶ pe „AUTO”.
- Aparatul este acum din nou pregătit de utilizare.

### INDICAȚIE

- ▶ Operarea în sens invers este destinată exclusiv remedierii blocajelor de material. Nu utilizați această funcție pentru derularea înapoi a documentelor parțial mărunțite care nu provoacă blocaje de material.

## Oprirea aparatului

- Pentru a opri aparatul așezați comutatorul ❶ în poziția „OFF”.
- Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți ștecărul din priză.

## Indicație privind supraîncălzirea aparatului

Dacă, din cauza suprasarcinii, aparatul este supraîncălzit, ledul Overheat ❺ se aprinde de îndată ce o hârtie atinge contactul care pornește procesul de tăiere. Aparatul se oprește.

### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți ștecărul din priză pentru a evita repornirea neintenționată.
- Așezați comutatorul ❶ în poziția „OFF”.
- Goliți recipientul.
- Lăsați aparatul să se răcească până a ajuns la temperatura camerei.
- Introduceți din nou ștecărul în priză.
- Porniți aparatul prin poziționarea comutatorului ❶ pe „AUTO”.

## Curățarea

### PERICOLI ELECTROCUTARE!

- ▶ Înaintea fiecărei curățări scoateți ștecărul din priză. Pericol de electrocutare!

### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Cuțitele aparatului sunt foarte ascuțite! Pericol de rănire!

### ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!



Nu pulverizați ulei sau alți lubrifianți în deschizătura de tăiere ❷. Aceștia ar putea deteriora ireparabil aparatul.

- Îndepărtați eventualele resturi din deschizătura de tăiere ❷ sau dintre cuțite cu un obiect adecvat, de exemplu, cu o pensetă. Asigurați-vă că ștecărul este scos din priză.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. În cazul depunerilor persistente de murdărie aplicați un detergent delicat pe lavetă.

## În caz de defecțiune

### Când materialul de tăiat rămâne blocat în aparat:

aceasta înseamnă că ați introdus prea multă hârtie în aparat (max. 6 coli 80g/m<sup>2</sup>).

- Poziționați comutatorul ❶ pe „REV” dacă materialul de tăiat se blochează. Operarea în sens invers este acum activată, iar materialul de tăiat este din nou extras.
- Scoateți materialul de tăiat din aparat și poziționați comutatorul ❶ pe „AUTO”.
- Aparatul este acum din nou pregătit de utilizare.

### Când aparatul se oprește brusc:


Aceasta înseamnă că aparatul este supraîncălzit și că s-a activat oprirea de siguranță. În acest caz, ledul Overheat ❸ luminează roșu.

### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți ștecărul din priză pentru a evita repornirea neintenționată.
- Așezați comutatorul ❶ în poziția „OFF”.
- Golii recipientul.
- Lăsați aparatul să se răcească până a ajuns la temperatura camerei.
- Introduceți din nou ștecărul în priză.
- Porniți aparatul prin poziționarea comutatorului ❶ pe „AUTO”.



### Dacă aparatul nu poate fi pornit:

- Verificați dacă ați introdus ștecărul în priză.
- Încercați o altă priză.
- Este posibil ca aparatul să fie defect. Solicitați verificarea aparatului de către specialiști calificați.
- Verificați dacă ledul Overheat  este aprins. Dacă acesta este aprins, este declanșată protecția la supraîncălzire. Procedați conform descrierii din capitolul „Indicație privind supraîncălzirea aparatului”.

## Eliminarea



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



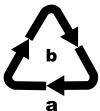
FR



Produsul și ambalajul sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice,

20-22: hârtie și carton,

80-98: materiale compozite.

# Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

## Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 365280\_2204 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 365280\_2204.

## Service-ul



**Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompennass@lidl.ro](mailto:kompennass@lidl.ro)

IAN 365280\_2204

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Съдържание

<b>Въведение</b> .....	<b>146</b>
<b>Употреба по предназначение</b> .....	<b>146</b>
<b>Окомплектовка на доставката</b> .....	<b>146</b>
<b>Описание на уреда</b> .....	<b>146</b>
<b>Технически характеристики</b> .....	<b>146</b>
<b>Указания за безопасност</b> .....	<b>147</b>
<b>Пускане в експлоатация</b> .....	<b>149</b>
<b>Работа с уреда</b> .....	<b>149</b>
Включване на уреда в автоматичен режим. ....	149
Отстраняване на задръстване с материал. ....	150
Изключване на уреда .....	150
Указание при прегряване на уреда .....	150
<b>Почистване</b> .....	<b>151</b>
<b>В случай на повреда</b> .....	<b>151</b>
<b>Предаване за отпадъци</b> .....	<b>152</b>
<b>Гаранция</b> .....	<b>153</b>
Сервизно обслужване .....	155
Вносител .....	155

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.



## Употреба по предназначение

Шредерът е подходящ само за нарязване на хартия в домашни условия. Всяка друга употреба или промяна се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Не използвайте уреда за професионални цели.

## Окомплектовка на доставката

- Шредер
- Ръководство за потребителя

## Описание на уреда

- ❶ Превключвател
- ❷ Отвор за рязане
- ❸ Кабел за свързване към мрежата
- ❹ Светодиод Power
- ❺ Светодиод Overheat
- ❻ Телескопично рамо

## Технически характеристики


Напрежение на мрежата	220 - 240 V ~ (променлив ток), 50 Hz
Номинален ток	0,7 A
Номинална мощност	190 W
Клас на защита	II / □ (двойна изолация)
Метод за рязане на хартия	на лентички Степен на безопасност 2
Работна ширина:	217 mm
Капацитет на рязане:	6 листа (80 g/m <sup>2</sup> )

Размер на приемния съд:

(Приемният съд не е включен в окомплектовката на доставката.)

Дължина	мин. 280 mm, макс. 410 mm
Ширина	мин. 115 mm

### Защита от прегряване

Уредът е оборудван със защита срещу прегряване. Когато поради претоварване двигателят се загрее твърде силно, светодиодът Overheat  светва и уредът спира. В такъв случай изключете щепсела от контакта и изчакайте, докато уредът се охлади до стайна температура. След това можете да включите отново щепсела в електрическата мрежа и да пуснете уреда.



Препоръчваме след около 2 минути работа да оставите уреда да се охлади за около 60 минути.






## Указания за безопасност

При използване на електрически уреди при всички обстоятелства трябва да се вземат под внимание следните указания за безопасност:

### ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина или вода. Съществува опасност от пожар и токов удар!
- ▶ Повредени щепсели или кабели за свързване към мрежата трябва незабавно да се сменят от оторизиран специалист или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ Уреди, които не функционират правилно или са повредени, трябва незабавно да се проверят и ремонтират от оторизиран специалист или от сервизната служба.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка.
- ▶ Не допускате кабелът за свързване към мрежата да се намокри или навлажни по време на работа.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Шредерът винаги трябва да се обслужва само от едно лице.
- ▶ Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
-    Дръжте свободни дрехи, дълги коси, бижута и др.п. далеч от отвора за рязане.
-  Никога не пъхайте пръстите си в отвора за рязане.
-  Дръжте децата далеч от уреда. Те могат да се наранят.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Дръжте животните далеч от уреда. Те могат да се наранят.
- ▶ Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или лица без опит и/или познания, освен ако те не са под наблюдение на отговорното за тяхната безопасност лице или не са получили от него указания за използването на уреда.
- ▶ Опаковъчният материал представлява опасност за децата. Изхвърлете опаковъчния материал веднага след разопаковането или го съхранявайте на място, недостъпно за деца.
- ▶ Разполагайте мрежовия кабел така, че никой да не може да го настъпва или да се препъва в него.
- ▶ Не използвайте уреда в прашни или потенциално експлозивни среди (запалими газове, пари, изпарения от органични разтворители).



#### Подвижни части

- ▶ Този уред не е предвиден за използване от деца.
- ▶ Избягвайте да докосвате входния отвор с ръцете, облеклото или косата си.
- ▶ Изключете щепсела от контакта, ако няма да използвате уреда по-продължително време.

### ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте уреда на открито. Уредът може да се повреди неправилно!
- ▶ Не претоварвайте уреда. Шредерът е проектиран за кратка продължителност за работа.
- ▶ Никога не използвайте шредера не по предназначение.

### УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ПОВЕДЕНИЕ

- ▶ При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- ▶ Бъдете винаги внимателни! Винаги внимавайте какво правите и постъпвайте разумно. В никакъв случай не използвайте уреда, когато не сте концентрирани или не се чувствате добре.

## Пускане в експлоатация

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Тъй като след производството се проверява функционирането на шредера, е възможно в режещите ножове да се намират хартиени остатъци.
- Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Поставете шредера върху подходящ съд:  
Поставете широкия край на уреда на ръба на съда. След това изтеглете телескопичното рамо **6** така, че и то да легне стабилно на ръба.
- Включете щепсела в контакт.

## Работа с уреда



Можете да режете едновременно до 6 листа (хартия 80 g/m<sup>2</sup>).

### ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!



Отстранете всички кламери и телчета, преди да поставите хартията в отвора за рязане **2**. В противен случай е възможно да се повреди режещият механизъм.

## Включване на уреда в автоматичен режим

- Поставете превключвателя **1** за нарязване в позиция „AUTO“. Светодиодът Power **4** свети зелено. Двигателят се включва автоматично при поставяне на хартията и се изключва автоматично, когато повече не се подава хартия.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Винаги подавайте по-малки листи хартия в средата на отвора за рязане **2**. Там се намира контактът, който стартира процеса на рязане.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато уредът е прегрял, светодиодът Overheat **5** светва веднага след като хартията допре контакта, който стартира процеса на рязане. Уредът не стартира процеса на рязане. Постъпете съгласно описанието в глава „Указание при прегряване на уреда“.



## Отстраняване на задръстване с материал

- Преместете превключвателя **1** в позиция „REV“ (reverse = назад), в случай че материалът за рязане заседне.  
Задният ход е включен и материалът за рязане се извежда навън.
- Издърпайте материала за рязане от уреда и след това поставете превключвателя **1** на „AUTO“.
- Уредът отново е готов за работа.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Задният ход служи единствено за отстраняване на задръстване с материал. Не го използвайте за повторно връщане на вече наполовина нарязани документи, които не причиняват задръстване с материал.

## Изключване на уреда

- За да изключите уреда, преместете превключвателя **1** в позиция „OFF“.
- Когато уредът няма да ви е необходим по-продължително време, изключвайте щепсела от контакта.

## Указание при прегряване на уреда

Когато уредът се загрее твърде силно поради претоварване, светодиодът Overheat **5** светва веднага след като хартията допре контакта, който стартира процеса на рязане. Уредът спира.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Изключете щепсела от контакта, за да предотвратите непредвидено повторно пускане в действие.
- Поставете превключвателя **1** в позиция „OFF“.
- Изпразнете съда.
- Оставете уреда да се охлажда, докато се охлади до стайна температура.
- Включете отново щепсела в електрическия контакт.
- Включете уреда, като поставите превключвателя **1** в позиция „AUTO“.

## Почистване

### **ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта. Съществува опасност от токов удар!

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Режещите ножове на уреда са много остри! Опасност от нараняване!

### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**



Не пръскайте масло или други смазочни материали в отвора за рязане **2**. Възможно е да повредят непоправимо уреда.

- Отстранявайте евентуални остатъци в отвора за рязане **2** или режещите ножове с подходящ предмет, например пинсета. Уверете се, че щепселът е изключен от контакта.
- Почистете уреда с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата.

## В случай на повреда

### Ако материалът заседне в уреда:

Това означава, че сте подали твърде много хартия в уреда (макс. 6 листа 80g/m<sup>2</sup>).

- Преместете превключвателя **1** в позиция „REV“, в случай че материалът за рязане заседне. Задният ход е включен и материалът за рязане се извежда навън.
- Издърпайте материала за рязане от уреда и след това поставете превключвателя **1** на „AUTO“.
- Уредът отново е готов за работа.

### Ако уредът спре внезапно:

Това означава, че уредът е прегорял и се е активирало автоматичното аварийно изключване. При това светодиодът Overheat **5** свети червено.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Изключете щепсела от контакта, за да предотвратите непредвидено повторно пускане в действие.

- Поставете превключвателя **1** в позиция „OFF“.
- Изпразнете съда.
- Оставете уреда да се охлажда, докато се охлади до стайна температура.
- Включете отново щепсела в електрическия контакт.
- Включете уреда, като поставете превключвателя **1** в позиция „AUTO“.

Ако уредът не може да се включи:

- Проверете дали щепселът се намира в контакта.
- Опитайте с друг контакт.
- Възможно е уредът да е повреден. Дайте уреда за проверка от квалифициран специалист.
- Проверете дали светодиода Overheat **5** свети. В случай че свети, се е задействала защитата от прегряване. Постъпете съгласно описанието в глава „Указание при прегряване на уреда“.

## Предаване за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е безплатно за вас.**

**Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



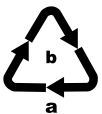
FR



Продуктът и опаковката могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси,

20–22: хартия и картон,

80–98: композитни материали.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **365280\_2204**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

**BG** България  
Тел.: 00800 111 4920  
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 365280\_2204

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.  
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### \* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
  1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

### Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

#### Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>158</b>
<b>Προβλεπόμενη χρήση .....</b>	<b>158</b>
<b>Παραδοτέος εξοπλισμός .....</b>	<b>158</b>
<b>Περιγραφή συσκευής .....</b>	<b>158</b>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>	<b>158</b>
<b>Υποδείξεις ασφαλείας.....</b>	<b>159</b>
<b>Θέση σε λειτουργία.....</b>	<b>161</b>
<b>Χειρισμός.....</b>	<b>161</b>
Ενεργοποίηση της συσκευής στη λειτουργία Auto.....	161
Διόρθωση συγκέντρωσης υλικού.....	162
Απενεργοποίηση συσκευής .....	162
Υπόδειξη για την περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής.....	162
<b>Καθαρισμός .....</b>	<b>163</b>
<b>Στην περίπτωση σφάλματος .....</b>	<b>163</b>
<b>Απόρριψη συσκευής .....</b>	<b>164</b>
<b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH.....</b>	<b>165</b>
Σέρβις .....	166
Εισαγωγέας .....	166



## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.



## Προβλεπόμενη χρήση

Ο καταστροφέας εγγράφων ενδείκνυται αποκλειστικά για το κομμάτισμα χαρτιού σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής δεν ισχύει ως σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς.

## Παραδοτέος εξοπλισμός

- Καταστροφέας εγγράφων
- Οδηγίες χρήσης


## Περιγραφή συσκευής

- 1 Διακόπτης
- 2 Άνοιγμα κοπής
- 3 Καλώδιο δικτύου
- 4 LED Power
- 5 LED Overheat
- 6 Τηλεσκοπικός βραχίονας

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	0,7 A
Ονομαστική ισχύς	190 W
Κατηγορία προστασίας	II / □ (διπλή θωράκιση)
Διαδικασία κοπής για χαρτί	Κοπή λωρίδων Βαθμίδα ασφαλείας 2
Πλάτος εργασίας:	217 mm
Απόδοση κοπής:	6 φύλλα (80 g/m <sup>2</sup> )
Μέγεθος δοχείου συγκέντρωσης: (το δοχείο συγκέντρωσης δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο αποστολής.)	
Μήκος	ελάχ. 280 mm, μέγ. 410 mm
Πλάτος	ελάχ. 115 mm

## Προστασία υπερθέρμανσης

Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερθέρμανσης. Εάν το μοτέρ, λόγω υπερφόρτωσης, αποκτήσει πολύ υψηλή θερμοκρασία, ανάβει το LED Overheat  και η συσκευή σταματάει. Σε αυτή την περίπτωση τραβήξτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε έως ότου η συσκευή φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου. Μετά μπορείτε να συνδέσετε πάλι το βύσμα με το δίκτυο ρεύματος και να θέσετε πάλι τη συσκευή σε λειτουργία.



Συστήνουμε μετά από 2 λεπτά λειτουργίας να αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει περ. για 60 λεπτά.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Οι ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να ληφθούν υπόψη σε κάθε περίπτωση κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών:








### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή νερού. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Οι συσκευές οι οποίες δεν λειτουργούν άψογα ή έχουν βλάβη, πρέπει να ελέγχονται και επισκευάζονται άμεσα από ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- ▶ Ο χειρισμός του καταστροφέα εγγράφων γίνεται κάθε φορά μόνο από ένα άτομο.
  - ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.
-    Διατηρείτε τον χαλαρό ρουχισμό, τα μακριά μαλλιά, κοσμήματα και παρόμοια μακριά από το άνοιγμα κοπής.
-  Ποτέ μην εισάγετε τα δάχτυλα στο άνοιγμα κοπής.
-  Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή. Μπορεί να τραυματιστούν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- ▶ Διατηρείτε τα ζώα μακριά από τη συσκευή. Ενδέχεται να τραυματιστούν.
- ▶ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από αρμόδια για την ασφάλεια άτομα ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.
- ▶ Το υλικό συσκευασίας αποτελεί κίνδυνο για τα παιδιά. Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας μετά την αποσυσκευασία αμέσως ή φυλάξτε το έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμο από παιδιά.
- ▶ Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί να το πατήσει κανείς ή να σκοντάψει σε αυτό.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με σκόνη ή όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (εύφλεκτα αέρια, ατμοί, ατμοί από οργανικά διαλυτικά μέσα). **Κίνδυνος έκρηξης!**
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή ακριβώς δίπλα στην υποδοχή. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκταση. Φροντίστε ώστε η συσκευή και το βύσμα δικτύου να είναι εύκολα προσβάσιμα και σε περίπτωση κινδύνου να μπορείτε να τα φτάσετε χωρίς πρόβλημα.



### Κινούμενα μέρη

- ▶ Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται για χρήση από παιδιά.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του ανοίγματος εισαγωγής με τα χέρια, τα ρούχα ή τα μαλλιά σας.
- ▶ Αποσυνδέετε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!
- ▶ Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Ο καταστροφέας εγγραφέων έχει κατασκευαστεί για σύντομους χρόνους λειτουργίας.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα εγγραφέων για άλλο σκοπό.

## ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ

- ▶ Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Να είστε πάντα προσεκτικοί! Προσέχετε πάντα τι κάνετε και να εργάζεστε πάντα με λογική. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι ή δεν αισθάνεστε καλά.

## Θέση σε λειτουργία

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Επειδή κάθε καταστροφέα εγγράφων ελέγχεται για τη λειτουργία του μετά την κατασκευή, μπορεί να συμβεί να υπάρχουν υπολείμματα νερού στις λεπίδες κοπής.
  - Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
  - Τοποθετήστε τον καταστροφέα εγγράφων επάνω σε ένα κατάλληλο δοχείο: Τοποθετήστε το φαρδύ άκρο της συσκευής επάνω στο άκρο του δοχείου. Στη συνέχεια τραβήξτε τον τηλεσκοπικό βραχίονα **6** τόσο προς τα έξω ώστε και αυτός να εδράζεται με ασφάλεια επάνω στο άκρο.
  - Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.

## Χειρισμός



Μπορείτε να κόβετε έως 6 φύλλα (80g/m<sup>2</sup> χαρτί) ταυτόχρονα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!



Απομακρύνετε όλους τους συνδετήρες ή σιδεράκια προτού εισάγετε το χαρτί στο άνοιγμα κοπής **2**. Αλλιώς μπορεί η διάταξη κοπής να πάθει βλάβη.

## Ενεργοποίηση της συσκευής στη λειτουργία Auto

- Θέστε το διακόπτη **1** για το κομμάτισμα στη θέση „AUTO“. Το LED Power **4** ανάβει με πράσινο χρώμα. Το μοτέρ ξεκινά αυτόματα κατά την εισαγωγή του χαρτιού και απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν εισαχθεί περαιτέρω χαρτί.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εισάγετε πάντα μικρότερα χαρτιά στο κέντρο του ανοίγματος κοπής **2**. Εκεί υπάρχει η επαφή, η οποία εκκινεί τη διαδικασία κοπής.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν η συσκευή έχει υπερθερμανθεί, ανάβει το LED Overheat **5**, μόλις το χαρτί αγγίξει την επαφή που εκκινεί τη διαδικασία κοπής. Η συσκευή δεν εκκινεί τη διαδικασία κοπής. Ακολουθήστε τα βήματα του Κεφαλαίου «Υπόδειξη για την περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής».

## Διόρθωση συγκέντρωσης υλικού

- Ωθήστε το διακόπτη ❶ στη θέση „REV“ (reverse = προς τα πίσω), στην περίπτωση που το είδος κοπής κολλάει.  
Η κίνηση προς τα πίσω ενεργοποιείται και το προϊόν κοπής εξέρχεται πάλι.
- Τραβήξτε το είδος κοπής προς τα έξω από τη συσκευή και στη συνέχεια θέστε το διακόπτη ❶ στο „AUTO“.
- Η συσκευή είναι τώρα πάλι έτοιμη για λειτουργία.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η διαδρομή προς τα πίσω εξυπηρετεί αποκλειστικά στη διόρθωση συγκέντρωσης υλικού. Μην την χρησιμοποιείτε για την αναστροφή ήδη κομματιασμένων εγγράφων, τα οποία δεν προκαλούν συσσώρευση υλικού.

## Απενεργοποίηση συσκευής

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε το διακόπτη ❶ στη θέση „OFF“.
- Εάν δεν χρειάζεστε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

## Υπόδειξη για την περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής

Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί λόγω υπερφόρτωσης, ανάβει το LED Overheat ❺, μόλις ένα χαρτί αγγίζει την επαφή που εκκινεί τη διαδικασία κοπής. Η συσκευή σταματά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, ώστε να αποφύγετε μη ηθελημένη επανεκκίνηση.
- Θέστε το διακόπτη ❶ στη θέση „OFF“.
- Αδειάστε το δοχείο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, μέχρι να επιτευχθεί θερμοκρασία δωματίου.
- Εισάγετε το βύσμα πάλι στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας το διακόπτη ❶ στη θέση „AUTO“.

## Καθαρισμός

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό τραβάτε το βύσμα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- ▶ Οι λεπίδες κοπής της συσκευής είναι πολύ αιχμηρές! Κίνδυνος τραυματισμού!

### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!



Μην ψεκάζετε λάδια ή άλλα λιπαντικά στο άνοιγμα κοπής ❷. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη βλάβη στη συσκευή.

- Απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα στο άνοιγμα κοπής ❷ ή στις λεπίδες κοπής με ένα κατάλληλο αντικείμενο, για παράδειγμα με μια τσιμπίδα. Εξασφαλίστε τότε ότι έχει τραβηχτεί το βύσμα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα νωπό πανί. Για πιο σκληρές βρομιές προσθέτετε στο πανί λίγο ήπιο απορρυπαντικό.

## Στην περίπτωση σφάλματος

Όταν το προϊόν κοπής μένει κολλημένο μέσα στη συσκευή:

Αυτό σημαίνει ότι έχετε εισάγει πολύ χαρτί μέσα στη συσκευή (μέγ. 6 φύλλα 80g/m<sup>2</sup>).

- Ωθήστε το διακόπτη ❶ στη θέση „REV“, στην περίπτωση που το είδος κοπής κολλάει. Η κίνηση προς τα πίσω ενεργοποιείται και το προϊόν κοπής εξέρχεται πάλι.
- Τραβήξτε το είδος κοπής προς τα έξω από τη συσκευή και στη συνέχεια θέστε το διακόπτη ❶ στο „AUTO“.
- Η συσκευή είναι τώρα πάλι έτοιμη για λειτουργία.

Όταν η συσκευή σταματά ξαφνικά:

Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή έχει υπερθερμανθεί και ότι έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη απενεργοποίηση ασφαλείας. Το LED Overheat ❺ ανάβει κόκκινο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, ώστε να αποφύγετε μη ηθελημένη επανεκκίνηση.

- Θέστε το διακόπτη ❶ στη θέση „OFF“.
- Αδειάστε το δοχείο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, μέχρι να επιτευχθεί θερμοκρασία δωματίου.
- Εισάγετε το βύσμα πάλι στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας το διακόπτη ❶ στη θέση „AUTO“.

Όταν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η συσκευή:

- Ελέγξτε εάν το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα.
- Δοκιμάστε σε μια άλλη πρίζα.
- Η συσκευή είναι ενδεχομένως ελαττωματική. Επιτρέψτε η συσκευή να ελεγχθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Ελέγξτε εάν το LED Overheat **5** ανάβει. Εάν ανάβει, τότε έχει ενεργοποιηθεί η προστασία έναντι υπερθέρμανσης. Ακολουθήστε τα βήματα του Κεφαλαίου «Υπόδειξη για την περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής».

## Απόρριψη συσκευής



Το παρακάτω σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.**



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



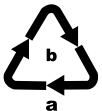
FR



Το προϊόν και η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

- 1-7: Πλαστικά,
- 20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
- 80-98: Συνθετικά υλικά.

## Εγγύηση της Kompennass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,  
 Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.  
 Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του  
 πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της  
 κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη  
 αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλ-  
 μα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε  
 (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς.  
 Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη  
 αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού  
 βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο  
 ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον  
 ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει:  
 Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του  
 χρόνου εγγύησης.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει  
 και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμε-  
 νες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποι-  
 ούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης,  
 τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγ-  
 χθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.  
 Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν  
 καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά  
 και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα  
 εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα  
 εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιό στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή  
 χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται  
 επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης  
 και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση  
 πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική  
 και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατά-  
 ληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από  
 το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.



## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 365280\_2204 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 365280\_2204 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 00800 490826606  
E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4241  
E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 365280\_2204

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací

Stan informacjii · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 05 / 2022 · Ident.-No.: UAV190B2-042022-1

---

IAN 365280\_2204